# SISTEMA DIGITAL DE CINEMA EN LA CASA

## HT-P38

ESTE APARATO ESTÁ FABRICADO POR:

ELECTRONICS

## Manual de instrucciones

AH68-01701L

# Advertencias

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
PRODUCTO LASER CLASE 1

**PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1**

Este reproductor de discos compactos está clasificado como producto láser de clase 1.

**PRECAUCION**
RIESGO DE ELECTROCUCION. NO ABRIR.

**PRECAUCION:**
PARA REDUCIR EL RIESGO DE ELECTROCUCION, NO ABRA ESTA UNIDAD. NO CONTIENE ELEMENTOS QUE DEBA REEMPLAZAR EL USUARIO. EN CASO DE AVERÍA, SOLICITE LA AYUDA DE PERSONAL ESPECIALIZADO.

El uso de los ajustes de control o rendimiento de los procedimientos que no sean los especificados aquí, pueden producir una exposición a la radiación peligrosa.

**PRECAUCIÓN: RADIACIÓN LASER INVISIBLE. CUANDO SE ABRA EL APARATO Y LOS DISPOSITIVOS DE ENCLAVAMIENTO SEAN DEFECTUOSOS, EVITAR LA EXPOSICIÓN AL HAZ.**

Este símbolo indica que existe un voltaje peligroso dentro de esta unidad que puede producir una descarga eléctrica.

Este símbolo indica que existen instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación que se suministra con esta unidad.

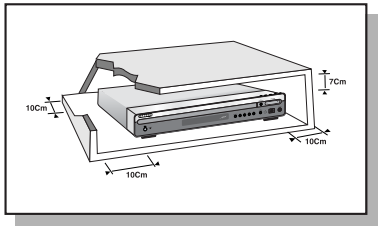
**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

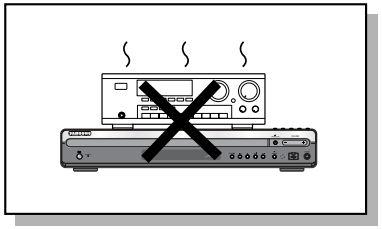
**PRECAUCION:** PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, INTRODUCIR TOTALMENTE EL ENCHUFE.



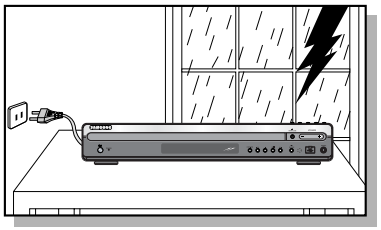
# Precautions



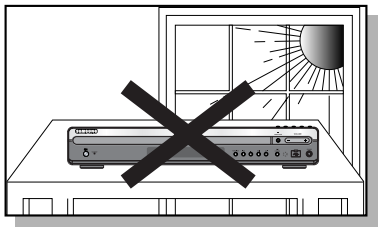


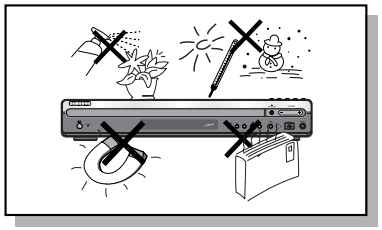
Asegúrese de que la tensión de alimentación de la red local es compatible con la que se indica en la etiqueta de identificación pegada al dorso del reproductor. Instálelo horizontalmente, sobre un soporte adecuado (mueble) dejando suficiente espacio libre alrededor del aparato para que tenga buena ventilación (7 a 10 cm). Cerciórese de que las aberturas de ventilación no queden cubiertas. No coloque nada encima del reproductor DVD. No ponga el reproductor encima de amplificadores o en cualquier otro equipo que libere calor. Antes de desplazar el reproductor compruebeque el compartimento del disco esté vacío. Esta unidad ha sido diseñada para trabajar continuamente. Cuando lo apaga (posición standby) no se desconeta de la red. Si Ud. desea desconectarlo de la red, saque la toma de la red; esto se recomienda si no utiliza el aparato durante cierto tiempo.



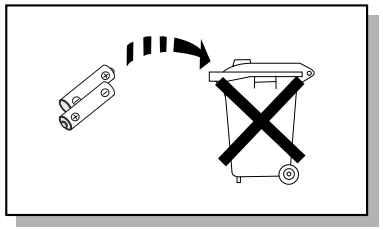
En caso de tormenta, desconecte el enchufe de la toma de corriente de la red. Los picos de tensión provocados por los rayos podrían dañar el equipo.



No exponga el equipo a la radiación solar directa o a otras fuentes de calor.
Esto podría causar un sobrecalentamiento y provocar fallos en el equipo.



Proteja el equipo de la-humedad y del calor excesive (chimenea), así como de cualquier otro equipo que produzca potentes campos magnéticos o eléctricos (altavoces, etc.). Desconecte el cale de alimentación de la red si el reproductor funciona mal. Este equipo no ha sido fabricado para uso industrial, sino para uso doméstico. Este producto se destina exclusivamente para uso personal. Copiar Discos o descargar música para su venta posterior u otras actividades comerciales constituye o puede constituir una violación contra las leyes de derechos de reproducción. Descargo de responsabilidades de garantia : Hasta el limite permitido por la ley correspondiente, se excluye cualquier declaracion o garantia de no violacion de derechos de reproduccion u otros derechos de propiedad Intelectual que resulten del uso de este producto bajo condiciones diferentes a las especificadas anteriormente. Condensación : Si traslada el reproductor o los discos de un lugar frío a otro cálido, por ejemplo mientras los transporta en invierno espere unas dos horas para que adquieran la temperatura del nuevo lugar. Así evitará daños graves.



Las pilas de este producto contienen agentes químicos nocivos para el medio ambiente.
No elimine las pilas en la corriente de residuos domésticos. Se recomienda que el cambio de pilas lo realice un técnico.

# Características

### Reproducción de múltiples discos y Radio AM/FM
El modelo HT-P38 combina la ventaja de la capacidad de reproducción de múltiples discos, incluyendo los discos DVD-AUDIO, DVD-VIDEO, VCD, CD, MP3-CD, DivX, CD-R/RW, y DVD-R/RW, con un sintonizador de radio AM/FM sofisticado, todo en un solo reproductor.

### Compatible con DVD-Audio
Compruebe el fabuloso audio de alta calidad de DVD-Audio.
El DAC integrado de 24 bits/192 kHz permite una excepcional calidad de sonido en cuanto a gama dinámica, resolución de bajo nivel y detalle de alta frecuencia.

### Compatibilidad de función de HOST USB
Puede conectar y reproducir archivos desde dispositivos de almacenamiento USB externos como reproductores de MP3, memoria flash USB, etc. con la función HOST USB del cine en casa.

### Dolby Pro Logic II
Dolby Pro Logic II es una nueva tecnología de decodificación de señales de audio multicanal que supera la tecnología anterior Dolby Pro Logic.

### DTS (Digital Theater Systems)
DTS es un formato de compresión de audio desarrollado por Digital Theater Systems Inc. Ofrece un sonido de 5.1 canales con rango completo de frecuencias.

### Función de ahorro de energía de la pantalla de TV
HT-P38 ilumina y oscurece automáticamente la pantalla del TV transcurridos 3 minutos en el modo de detención. El equipo HT-P38 cambia automáticamente al modo de ahorro de energía a los 20 minutos de ponerlo en el modo ahorro de energía.

### Función de ahorro de energía
El equipo HT-P38 se apaga automáticamente a los 20 minutos en el modo de parada.

### Visualización personalizada de la pantalla de TV
El equipo HT-P38 le permite seleccionar su imagen favorita durante la reproducción de un archivo JPEG, de un disco DVD, o VCD y establecerlo como su fondo de pantalla.



# Contenido



**PREPARACIÓN**
Advertencias ....1
Precautions ....2
Características ....3
Notas acerca de los discos ....5
Descripción ....7

**CONEXIONES**
Conexión de los altavoces ....11
Conexión de la salida de vídeo al TV ....13
Función P.SCAN (barrido progresivo) ....14
Conexión de componentes externos ....15
Conexión de las antenas FM y AM ....16
Antes de utilizar el cine el casa ....17

**OPERACIÓN**
Reproducción de disco ....19
Selección de un CD en el cambiador de disco ....20
Reproducción de CD MP3 ....21
Presentación de la información del disco ....22
Reproducción de archivos JPEG ....23
Reproducción de DivX ....25
Reproducción de archivos de medios con la función HOST USB ....27
Comprobación del tiempo disponible ....29
Reproducción rápida/lenta ....30
Salto de escenas o canciones ....30
Repetición de la reproducción ....31
A-B Repetir reproducción ....32
Función Step ....33
Función Ángulo ....33
Función Zoom (Ampliación de la pantalla) ....34
Función EZ VIEW ....34
Grupo extra/Páginas de navegación ....35
Seleccionar el idioma del audio y de los subtítulos ....36
Para moverse directamente a una escena o canción ....37
Uso del menú del disco ....38
Uso del menú del título ....38

**CONFIGURACIÓN**
Configuración del idioma ....39
Configuración del tipo de pantalla de TV ....41
Configuración del control de padres (Nivel de clasificación) ....43
Configuración de la contraseña ....44
Configuración del fondo de pantalla ....45
Modo de reproducción de discos de audio DVD ....47
Configuración del modo de los altavoces ....48
Configuración del tiempo de retardo ....49
Configuración del tono de prueba ....51
Configuración de la compresión DRC (Dynamic Range Compression) ....52
Configuración de Audio ....53
Configuración de AV SYNC ....55
Función de campo de sonido (DSP)/EQ ....56
Modo Dolby Pro Logic II ....57
Efecto Dolby Pro Logic II ....57

**OPERACIÓN DEL RADIO**
Escuchar la radio ....59
Emisoras programadas ....60

**MISCELÁNEA**
Funciones útiles ....61
Control de su TV con el control remoto ....63
Antes de solicitar un servicio de reparación ....65
Precauciones en el manejo y almacenamiento de los discos ....67
Lista de códigos de los idiomas ....68
Especificaciones ....69
Memo ....70

# Notas acerca de los discos



**DVD (Digital Versatile Disc)** le ofrece imágenes y sonido fabulosos, gracias al sonido envolvente Dolby Digital y a la tecnología MPEG-2 de compresión de video. Ahora usted puede disfrutar esos fantásticos efectos realistas en su casa, como si usted se hallara en un cine o en una sala de conciertos.

Los reproductores y los discos DVD se codifican por regiones. Estos códigos regionales deben coincidir para poder reproducir el disco. En caso contrario, no se reproducirá el disco. El Número de Región para este reproductor se encuentra en el panel trasero de la unidad.
(Su reproductor de DVD sólo reproducirá discos que estén etiquetados con idéntico código regional.)

## Discos que se pueden reproducir

| Tipo de disco | Marca (Logo) | Señal de la grabación | Tamaño del disco | Tiempo máx. de reproducción |
|---|---|---|---|---|
| DVD-AUDIO<br>DVD-VIDEO | DVD AUDIO/VIDEO | Audio + Video | 12cm | Aprox.240 min. (de un sólo lado) |
| | | | | Aprox.480 min. (de dos lados) |
| | | | 8cm | Aprox.80 min. (de un sólo lado) |
| | | | | Aprox.160 min. (de dos lados) |
| VIDEO-CD | COMPACT disc DIGITAL VIDEO | Audio + Video | 12cm | 74 min. |
| | | | 8cm | 20 min. |

## No use los siguientes tipos de discos!

- Los discos LD, CD-G, CD-I, CD-ROM y DVD-ROM no pueden reproducirse en este reproductor. Si tales discos se usan, aparece en la pantalla del televisor el mensaje **"WRONG DISC FORMAT"**.
- Los discos DVD adquiridos en el extranjero pueden no servir para este reproductor. Si tales discos se usan, aparece en la pantalla del televisor el mensaje **"WRONG REGION CODE"** (Código de región equivocado).

## Protección contra copias

- **Muchos discos DVD están codificados con una protección contra copias. Debido a esto, usted debe conectar su reproductor de DVD directamente al televisor, no a un videograbador. La conexión al videograbador puede causar una distorsión de la imagen en los discos DVD con protección contra copias.**
- Este producto incorpora tecnología de protección de copyright amparada por cláusulas de ciertas patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y de otros propietarios de derechos. El uso de esta tecnología de protección de derechos de autor debe ser autorizado por Macrovision Corporation, y está destinado al uso doméstico y usos delimitados de reproducción exceptuando las empresas autorizaciones de Macrovision Corporation. Se prohíbe la ingeniería inversa o el desmontaje.



## Formato de grabación de los discos

### Discos CD-R

- Algunos discos CD-R quizá no se reproduzcan, en función del dispositivo de grabación de discos (grabador de CD u ordenador) y del estado del disco.
- Use un disco CD-R de 650 MB/74 minutos.
  No utilice un disco CD-R de más de 700 MB/80 minutos en la medida de lo posible, ya que quizá no se reproduzca.
- Algunos medios de CD-RW (regrabables) quizá no se reproduzcan.
- Sólo los discos CD-R que estén correctamente "cerrados" se pueden reproducir completamente. Si la sesión está cerrada pero el disco se queda abierto, puede que usted no pueda reproducir el disco completamente.

### Discos CD-R MP3

- Sólo podrán reproducirse discos CD-R con archivos MP3 en formato ISO 9660 o Joliet.
- El nombre del archivo MP3 no deberá contener más de 8 caracteres y no deberá incluir espacios en blanco ni caracteres especiales (. / = +).
- Utilice discos grabados a una velocidad de compresión/descompresión de datos mayor de 128 Kbps.
- Sólo podrán reproducirse archivos con las extensiones ".mp3" o ".MP3".
- Sólo se podrán reproducir los discos Multisesión que se hayan grabado consecutivamente. Si hay un segmento en blanco en el disco Multisesión, el disco podrá ser reproducido sólo hasta el segmento en blanco.
- Si el disco no está cerrado, tomará más tiempo iniciar la reproducción y no podrá reproducir todos los archivos grabados.
- En los archivos codificados con el formato tasa de bits variable (VBR, en inglés), p.ej., 32 Kbps ~ 320 Kbps), el audio puede resultar irregular durante la reproducción.
- Puede reproducirse un máximo de 500 pistas por CD.
- Puede reproducirse un máximo de 300 carpetas por CD.

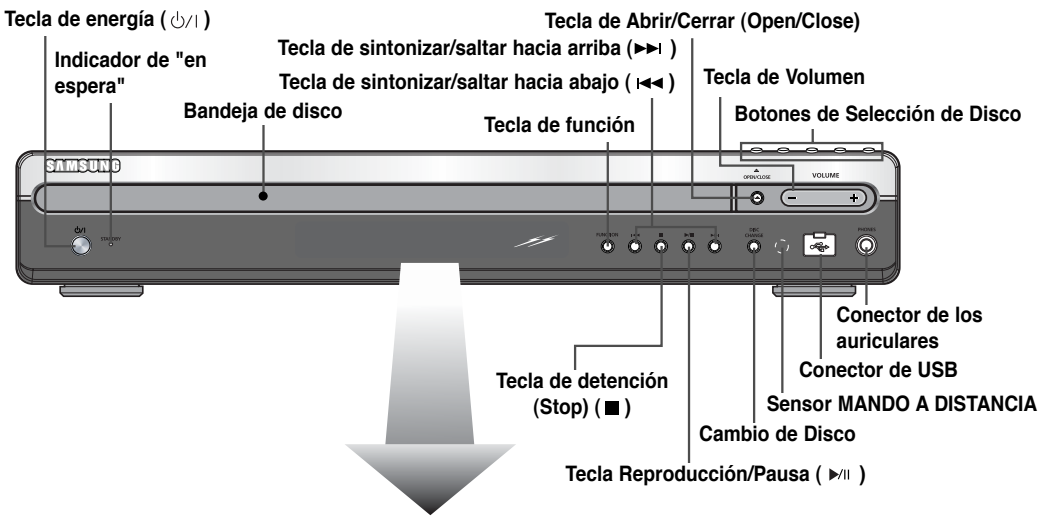
### Discos CD-R JPEG

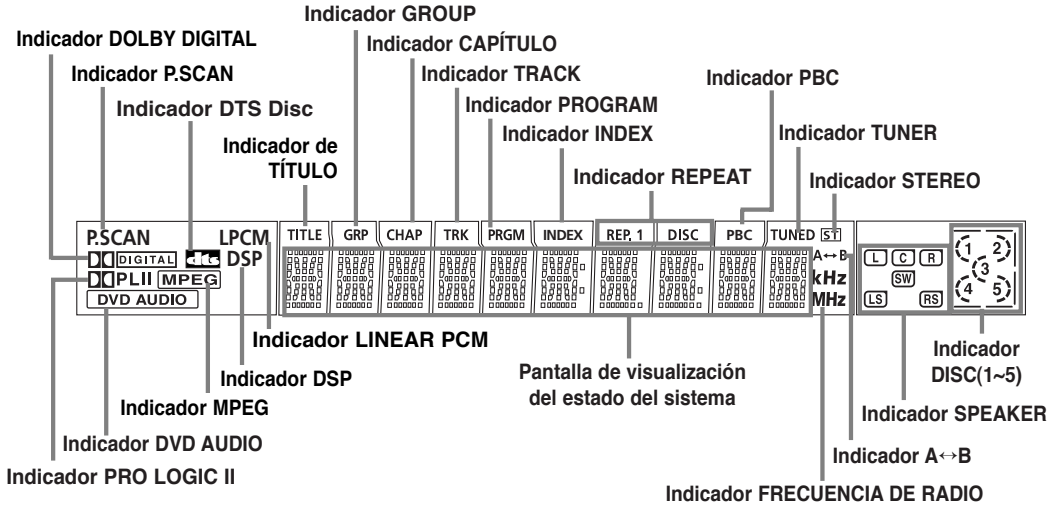
- Sólo podrán reproducirse archivos con las extensiones ".jpeg" o ".JPEG".
- Si el disco no está cerrado, tomará más tiempo iniciar la reproducción y no podrá reproducir todos los archivos grabados.
- Sólo podrán reproducirse discos CD-R con archivos JPEG en formato ISO 9660 o Joliet.
- El nombre del archivo JPEG no deberá contener más de 8 caracteres y no deberá incluir espacios en blanco ni caracteres especiales (. / = +).
- Sólo se podrán reproducir los discos Multisesión que se hayan grabado consecutivamente. Si hay un segmento en blanco en el disco Multisesión, el disco podrá ser reproducido sólo hasta el segmento en blanco.
- Un máximo de 9.999 imágenes se puede almacenar en un CD individual.
- Si se usa un Picture CD Kodak/Fuji, sólo se podrán reproducir los archivos JPEG de la carpeta de imágenes.
- Los discos que no sean Picture CD Kodak /Fuji pueden tardar más en la reproducción o no reproducirse en absoluto.

# Descripción

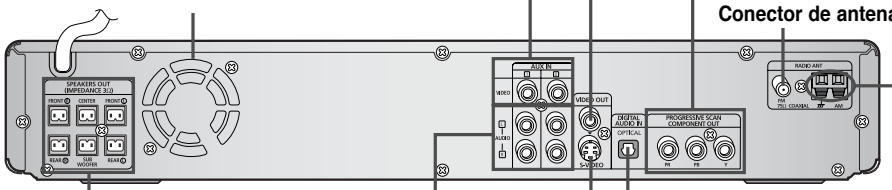


## —Panel delantero—


Tecla de energía ( ⏻/I )
Indicador de "en espera"
Bandeja de disco
Tecla de sintonizar/saltar hacia arriba ( ▶▶I )
Tecla de sintonizar/saltar hacia abajo ( I◀◀ )
Tecla de Abrir/Cerrar (Open/Close)
Tecla de Volumen
Botones de Selección de Disco
Tecla de función
Conector de los auriculares
Conector de USB
Sensor MANDO A DISTANCIA
Cambio de Disco
Tecla de detención (Stop) ( ■ )
Tecla Reproducción/Pausa ( ▶/II )




## —Panel posterior—


Conector de salida de video
Conectar los enchufes de entrada de video TV (VIDEO IN) al conector VIDEO OUT.
Clavijas de SALIDA DE VÍDEO DE COMPONENTES
Conecte un TV con entradas de vídeo de componentes en estas clavijas.
Conector de entrada de componentes de vídeo externos
Ventilador de enfriamiento
Conector de antena FM
Conector de antena AM
Terminales de salida de altavoces de 5.1 canales
Conector de entrada de los componentes de audio externos
Conector externo digital en entrada óptica
Use estos conectores para conexiones a equipos externos con salida digital.
Conector de salida de S-Vídeo
Conectar los enchufes (jacks) de entrada de vídeo TV al conector VIDEO OUT Si el televisor está equipado con un conector de entrada S-Vídeo (S-VIDEO IN), conéctelo al conector de salida del reproductor de S-vídeo.

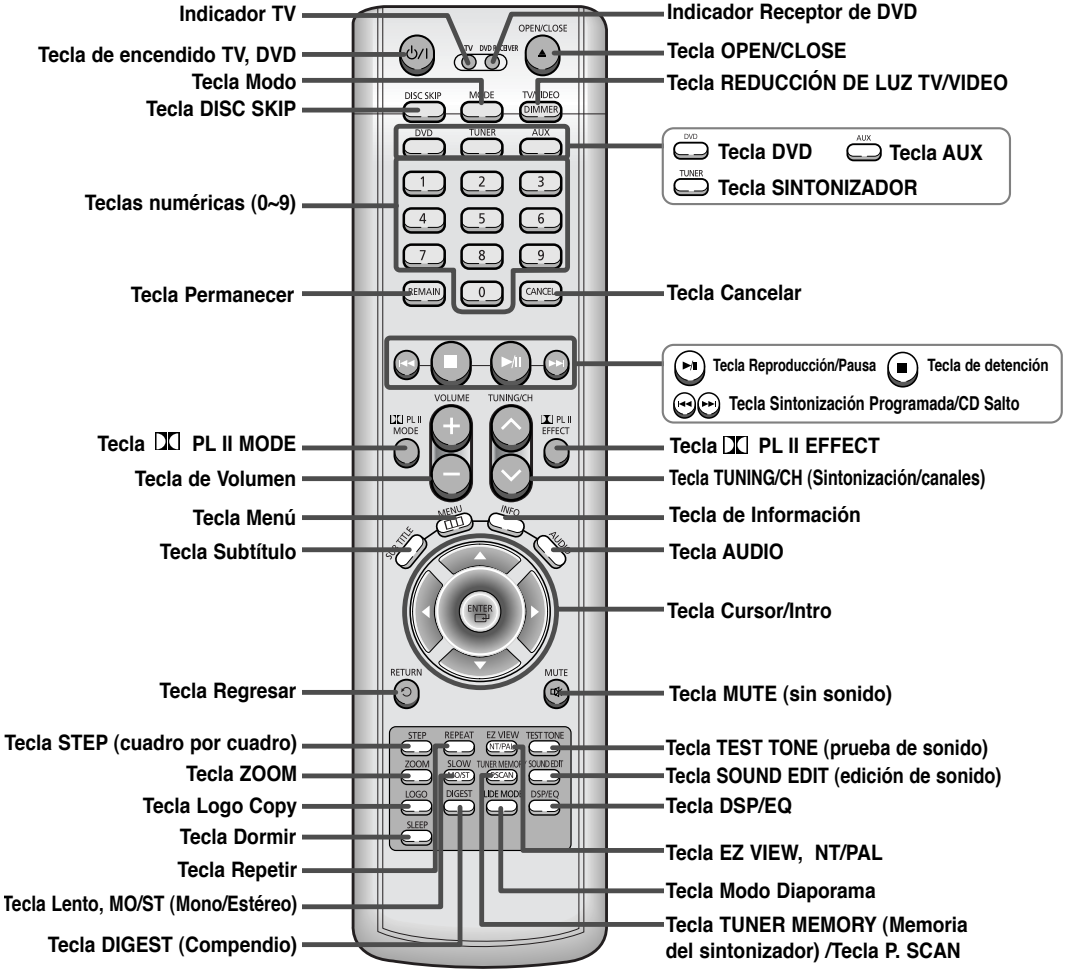
## Accesorios

| | | |
|---|---|---|
| Control remoto | Cable de Video | Antena AM |
| Antena FM | Manual del usuario | |

# Descripción

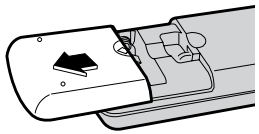


## —Control remoto—

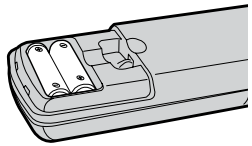



## Inserte las pilas en el control remoto

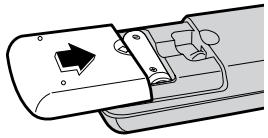
**1** Quite la cubierta del alojamiento de las pilas en la parte posterior del control remoto presionándolas y haciendo deslizar la cubierta en la dirección que marca la flecha.



**2** Inserte dos pilas AAA de 1,5 V poniendo atención a las correctas polaridades (+ y –).



**3** Vuelva a colocar la cubierta de las pilas.

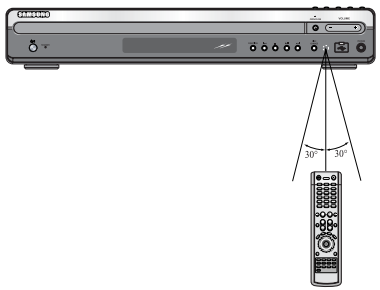


**Atención** **Para evitar fugas o grietas en las pilas, observe las siguientes precauciones:**

- Coloque las pilas en el control remoto haciendo coincidir las polaridades:(+) con (+) y (–) con (–).
- Utilice pilas del tipo correcto. Las pilas pueden ser aparentemente iguales, pero sus tensiones pueden ser diferentes.
- Siempre cambie ambas pilas a la vez.
- No deje las pilas expuestas al calor o al fuego.

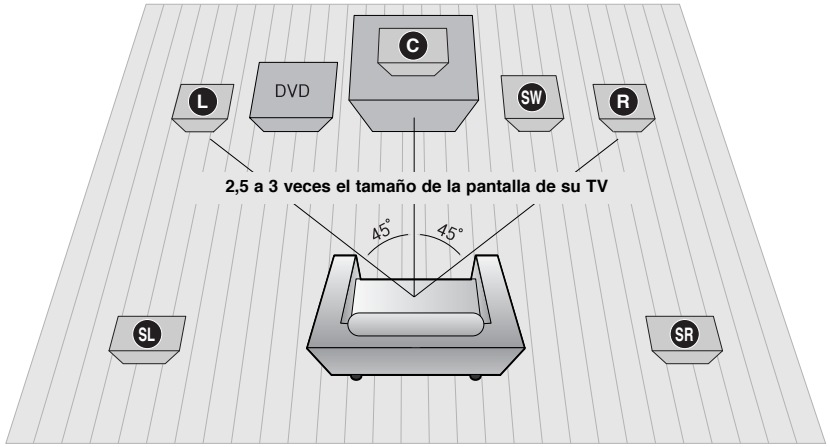
## Alcance de operación del control remoto

El control remoto puede ser usado dentro de una distancia aproximada de 23 pies / 7 metros en línea recta. También se puede operar en un ángulo horizontal de hasta 30° medido desde el sensor del control remoto.



# Conexión de los altavoces

Antes de mover o instalar el equipo, asegúrese de apagarlo y de desconectar el cable de alimentación.




### Posición del reproductor de DVD

- Colóquelo sobre una base o un gabinete, o debajo de la base de su TV.

### Selección de la posición del oyente

La posición del oyente debe estar ubicada a una distancia de 2,5 a 3 veces el tamaño de la pantalla de la TV. Ejemplo: Para una TV de 32", debe haber una separación de 2~2,4 m (6~8 pies)
Para una TV de 55" debe haber una separación de 3,5~4 m (11~13 pies)

### Altavoces frontales L R

- Ubique estos altavoces frente al oyente, dirigidos hacia dentro (a 45° aproximadamente).
- Ubique los altavoces de modo que los tweeters (altavoces de alta frecuencia) se encuentren alineados a nivel del oído.
- Alinee la cara delantera de los altavoces frontales con el altavoz central o colóquelos ligeramente más adelante de los altavoces centrales.

### Altavoz trasero SL SR

- Coloque estos altavoces por detrás de su posición de oyente.
- Si no hay suficiente espacio, coloque estos altavoces para que estén enfrentados.
- Colóquelos a una distancia de 60 a 90 cm (2 a 3 pies) por encima de los oídos, y dirigidos un poco hacia abajo..

* A diferencia de los altavoces frontal y central, los altavoces traseros se usan para los efectos de sonido principalmente y no siempre se emitirán sonidos por estos altavoces.

### Altavoz del centro C

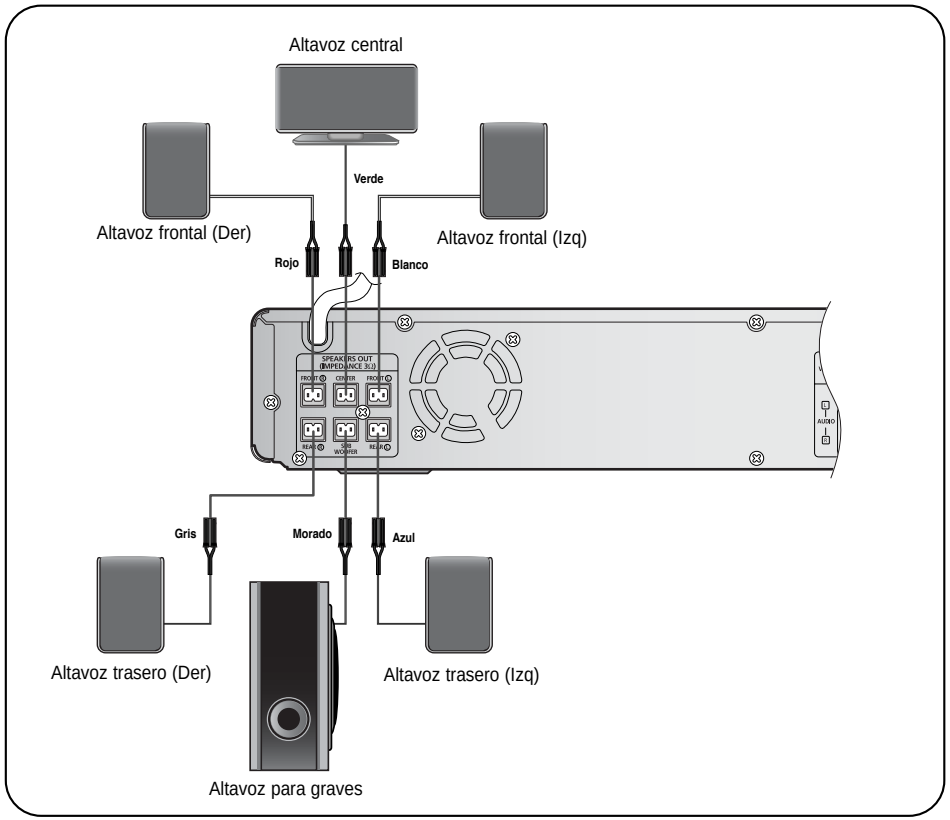
- Lo ideal es instalarlo a la misma altura que los altavoces frontales.
- Puede también instalarlo sobre o debajo de su TV.

### Altavoz Subwoofer (para graves) SW

- La ubicación del altavoz para graves no es tan importante. Póngalo donde desee.

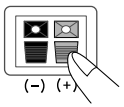




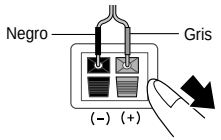



## Parte trasera de los altavoces

**1** Pulse el sujetador del terminal de la parte posterior del altavoz.



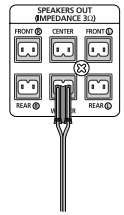

**2** Insert the black wire into the black terminal (–) and the gray wire into the gray (+) terminal, and then release the tab.




## Parte trasera de la unidad principal

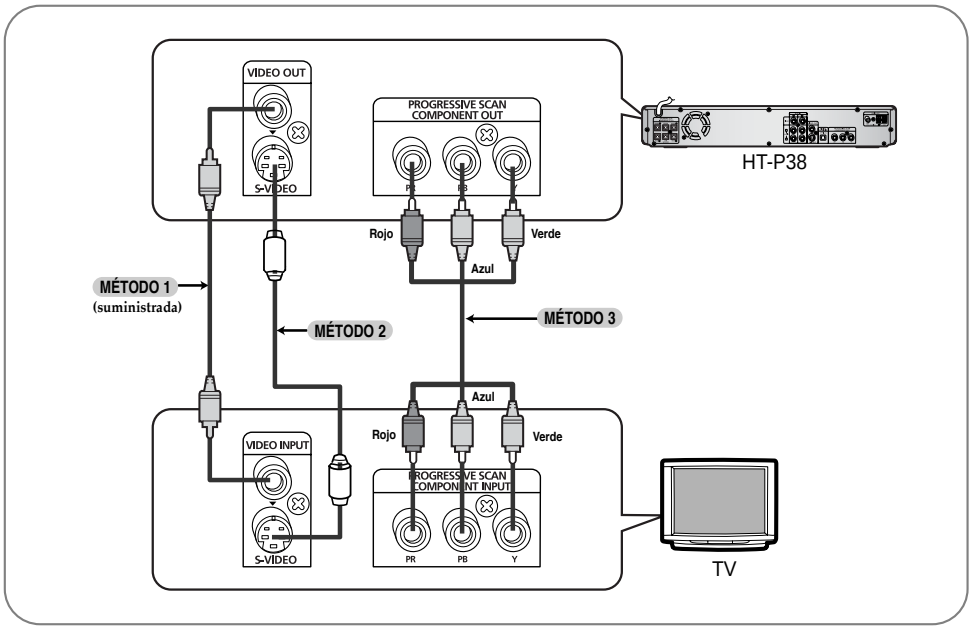
**3** Enchufe los conectores en la parte trasera del reproductor de DVD.

- Asegúrese de que los colores de los terminales para los altavoces coincidan con los colores de los conectores.



# Conexión de la salida de vídeo al TV

Elija uno de los tres métodos de conexión a un TV.




**MÉTODO 1** **Video Compuesto ····· (Buena calidad)**

- Conecte el cable de video provisto del terminal VIDEO OUT (salida de video) del panel posterior del sistema al terminal VIDEO IN (entrada de video) de su televisor.

**MÉTODO 2** **S-Vídeo ····· (Mejor calidad)**

- Si su televisor está equipado con una entrada de S-Vídeo, conecte un cable de S-Vídeo (no provisto) desde el jack de S-VÍDEO OUT del panel posterior del sistema al jack S-VÍDEO IN de su televisor.

**MÉTODO 3** **Vídeo de componentes (barrido progresivo) ····· (Calidad óptima)**

- Si el televisor está equipado con entradas de vídeo de componentes, conecte un cable de vídeo de componentes (no suministrado) desde las clavijas Pr, Pb y Y del panel posterior del sistema a las clavijas correspondientes del televisor.

**Nota**

- Cuando se selecciona el modo de barrido progresivo, las salidas VIDEO y S-Vídeo no alimentan ninguna señal.



# Función P.SCAN (barrido progresivo)

A diferencia del Barrido Entrelazado, en el cual se alternan dos campos de información de la imagen para crear la imagen completa (las líneas de barrido impares, luego las líneas de barrido pares), el Barrido Progresivo utiliza un campo de información (todas las líneas aparecen en un paso) para crear una imagen nítida y detallada sin líneas de barrido visibles.





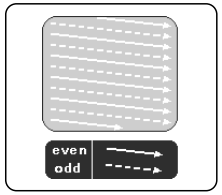
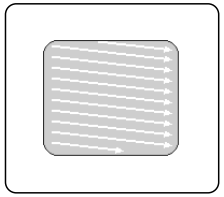
**1** **Pulse el botón STOP.**

- Cuando se reproduzca el disco, pulse el botón **STOP** dos veces para que aparezca "**STOP**" en la pantalla.

**2** **Mantenga pulsado el botón P.SCAN con el mando a distancia más de 5 segundos.**

- Si mantiene pulsado el botón durante más de 5 segundos, se seleccionará "**Progressive Scan**" y "**Interlace Scan**" alternativamente.
- Cuando seleccione P.SCAN, "**P.SCAN**" aparecerá en la pantalla.
- Para configurar el modo P.Scan en los discos DivX, pulse el botón P.SCAN en el mando a distancia durante más de 5 segundos sin ningún disco en la unidad ("**NO DISC**" en la pantalla) y después cargue el disco DivX y reprodúzcalo.

## ¿Qué es el barrido progresivo (o no entrelazado)?

| Barrido entrelazado (1 CUADRO = 2 CAMPOS) | Barrido progresivo (CUADRO COMPLETO) |
|---|---|
|   |  |
| En el vídeo de barrido entrelazado, un cuadro consta de dos campos entrelazados (par e impar), donde cada campo contiene una línea horizontal sí y otra no del cuadro.<br>El campo impar de líneas alternas aparece primero, y después el campo par para rellenar los huecos alternos que dejó el campo impar para formar un solo cuadro.<br>Un cuadro, que aparece cada 1/30º de segundo, contiene dos campos conectados, por lo tanto aparece un total de 60 campos cada 1/60º de segundo.<br>El método de barrido entrelazado está concebido para capturar un objeto fijo. | El método de barrido progresivo explora un cuadro completo de vídeo consecutivamente hacia abajo en la pantalla, línea por línea.<br>Se dibuja una imagen a la vez, en oposición al proceso de barrido entrelazado, donde se dibuja una imagen de vídeo en una serie de pasos.<br>Se recomienda el método de barrido progresivo para objetos en movimiento. |

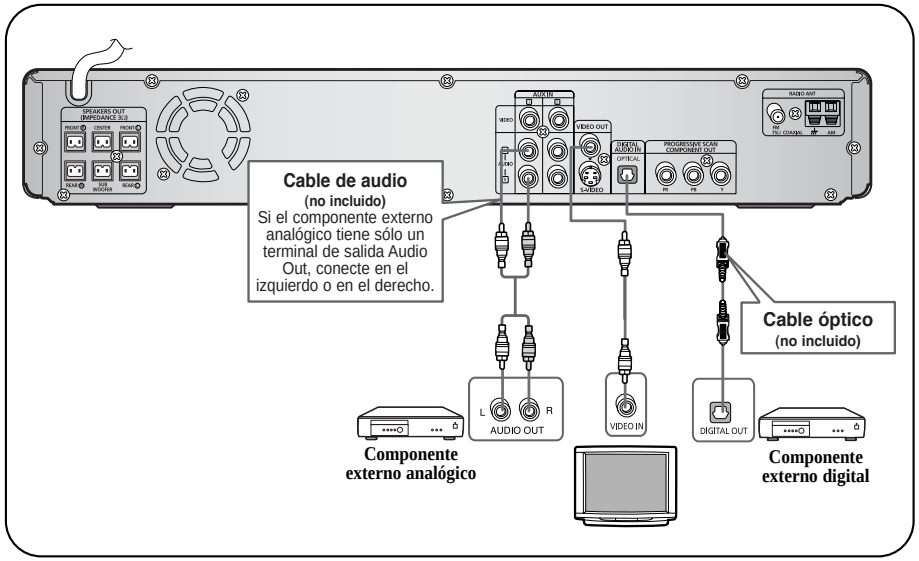
**Nota**

- Esta función sólo se activa en TV equipados con entradas de vídeo de componentes (Y, Pr, Pb) que admiten el vídeo progresivo. (No funciona en TV con entradas de componentes convencionales, es decir, en TV sin barrido progresivo.)
- En función de la marca y del modelo del TV, quizá esta función no se active.

# Conexión de componentes externos

## Conexión de un componente externo digital/analógico

Ejemplo: Componentes de señales digitales como un receptor o grabadora de CD.
Componentes de señal analógica como un VCR o TV.




**1** Conecte los terminales Video Out del reproductor de DVD y Video In de su TV.

**2** Conecte los terminales Digital Input (OPTICAL) del reproductor y Digital Output del componente externo digital.

**3** Conecte la entrada de audio del cine en casa a la salida de audio del componente analógico externo.

- Asegúrese de hacer coincidir los colores de los conectores.

**4** Pulse AUX en el mando a distancia para seleccionar la entrada DIGITAL IN/AUX 1/AUX 2.

- Cada vez que se presiona el botón, la selección cambia en el orden siguiente: **DIGITAL IN → AUX 1 → AUX 2**.
- También puede usar la tecla **FUNCTION** en la unidad principal.
  El modo cambia en el orden siguiente: **DVD/CD → DIGITAL IN → AUX1 → AUX2 → FM → AM**.

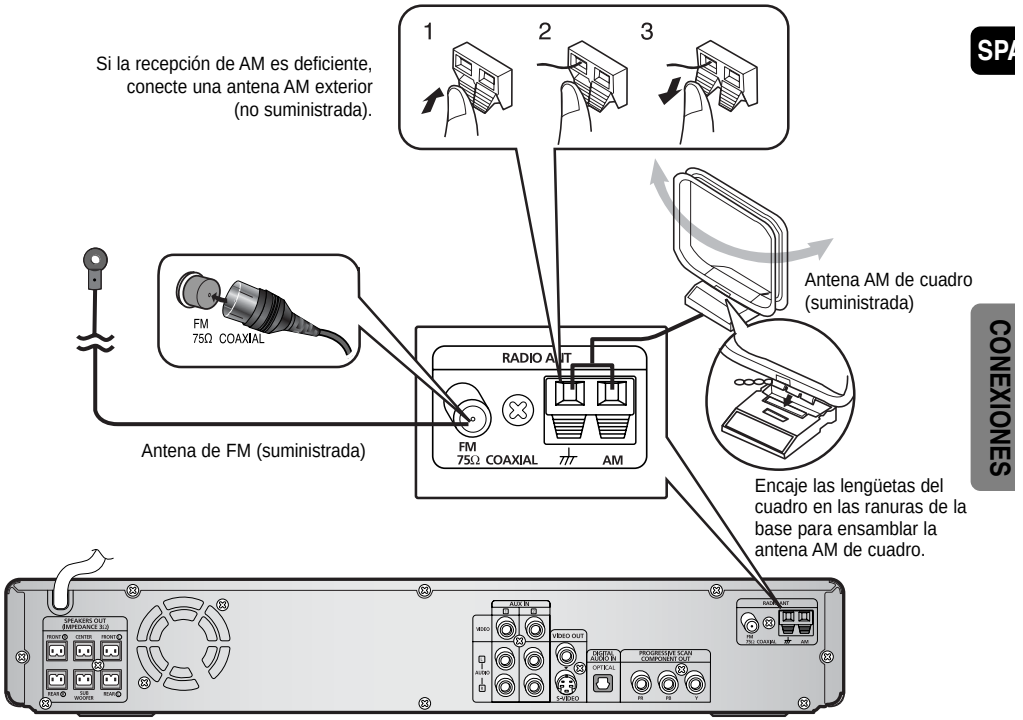
**Nota**

- Si usted ha conectado todos los componentes externos digitales al terminal Video In (1, 2), obtendrá el video desde AUX 1 aun cuando haya seleccionado DIGITAL IN.
- Si ha conectado el terminal Audio In (L, R) a 1, conecte también el terminal Video In a 1, y si ha conectado el terminal Audio In (L, R) a 2, conecte también el terminal Video In a 2.
- Cuando seleccione Aux 1 o 2, estará seleccionando las entradas de Vídeo 1 o 2 respectivamente.



# Conexión de las antenas FM y AM




Si la recepción de AM es deficiente, conecte una antena AM exterior (no suministrada).
1
2
3
Antena AM de cuadro (suministrada)
FM
75Ω COAXIAL
RADIO ANT
Antena de FM (suministrada)
FM
75Ω COAXIAL
AM
Encaje las lengüetas del cuadro en las ranuras de la base para ensamblar la antena AM de cuadro.

## Conexión de la antena de FM

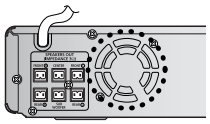
1. **Conecte la antena FM suministrada al terminal FM de 75 Ω COAXIAL.**
2. **Mueva ligeramente el cable de la antena hasta que encuentre una ubicación en donde la recepción sea buena, luego fíjela a una pared u otra superficie rígida.**

## Conexión de la antena de AM

1. **Conecte la antena AM de cuadro suministrada a los terminales AM .**
   - Inserte el cable negro en el terminal negro y el cable blanco en el terminal blanco.
2. **Si la recepción es deficiente, conecte un alambre exterior cubierto de vinilo al terminal AM (Mantenga la antena de cuadro AM conectada). (Mantenga conectada la antena de cuadro AM).**

**Ventilador de enfriamiento**

El ventilador de refrigeración proporciona aire frío a la unidad para evitar que se recaliente.



**Sírvase observar las precauciones siguientes para su seguridad.**

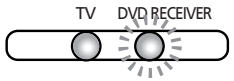
- Asegúrese de que la unidad esté bien ventilada. Si tiene una ventilación deficiente, la temperatura al interior de la unidad podría elevarse y dañar el equipo.
- No bloquee el ventilador de enfriamiento ni las rejillas u orificios de ventilación. (Si el ventilador de enfriamiento o los orificios de ventilación están cubiertos por un periódico o una tela, la temperatura puede aumentar dentro de la unidad y el calor puede generar fuego.)

# Antes de utilizar el cine el casa

El cine el casa es capaz de reproducir discos DVD, CD, MP3, DivX y JPEG.
En función del disco que esté utilizando, estas instrucciones pueden variar un poco. Lea las instrucciones atentamente antes de su utilización.

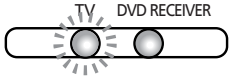
**1** Conecte el cable de alimentación de la unidad principal a la toma de CA.

**2** Pulse el botón **MODE** hasta que se ilumine el indicador de DVD.

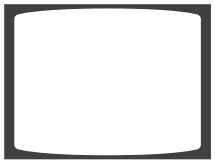



**3** Pulse el botón **POWER** para encender la unidad principal y después el botón **DVD** para seleccionar la función "DVD/CD".

**4** Pulse el botón **MODE** hasta que se ilumine el indicador del TV.




**5** Pulse el botón **POWER** para encender el cine en casa y después el botón **TV/VIDEO** con el mando a distancia para seleccionar el modo "External Input".



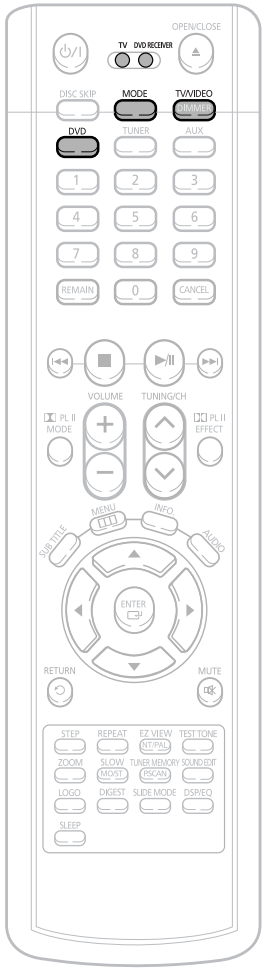
**6** Pulse el botón **FUNCTION** en la unidad principal o DVD en el mando a distancia para seleccionar el modo DVD/CD.

## Para manejar la TV y el reproductor de DVD con un sólo control remoto

Pulse la tecla **MODE**.

- Cada vez que se pulse la tecla Mode, el indicador TV (rojo) y el indicador DVD RECEIVER (verde) se encenderán alternadamente.
- Cuando el indicador TV está titilando, usted puede manejar la TV y cuando el indicador de DVD está titilando, usted puede manejar el reproductor de DVD.
- Teclas habilitadas para el manejo de la TV: POWER, CHANNEL, VOLUME, TV/VIDEO, y las teclas numéricas (0-9).
- De manera predeterminada, el control remoto está establecido para que funcione con los televisores Samsung. Véase la página 63 para mayor información acerca del funcionamiento del control remoto.

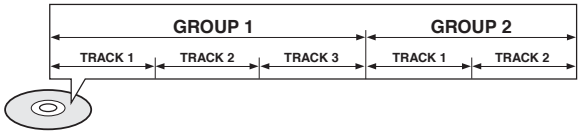





## Terminología del disco

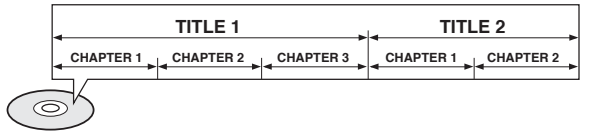
### Grupos y pistas (DVD-AUDIO)

- Los DVD-audio se dividen en grandes secciones llamadas "grupos" y secciones más pequeñas llamadas "pistas". Se asignan números a estas secciones y se denominan "números de grupos" y "números de pistas".



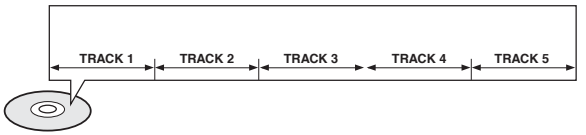

### Títulos y capítulos (DVD-VÍDEO)

- Los DVD-vídeo se dividen en grandes secciones llamadas "títulos" y secciones más pequeñas llamadas "capítulos". Se asignan números a estas secciones y se denominan "números de títulos" y "números de capítulos".



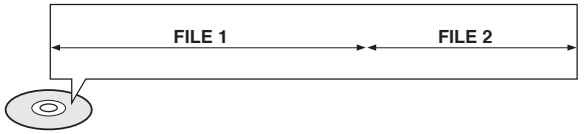

### Pistas (CD de vídeo y de música)

- Los CD de vídeo y de música se dividen en secciones llamadas "pistas". Se asignan números a estas secciones y se denominan "números de pistas".




### Archivos (DivX)

- DivX se divide en secciones llamadas "archivos". Se asignan números a estas secciones y se denominan "números de archivos".




**Nota**

- **En este manual, las instrucciones marcadas con "DVD ( DVD )" se aplican a discos de DVD-VIDEO, DVD-AUDIO y DVD-R/RW. Si se menciona un tipo de DVD concreto, se indica por separado.**
- En función del contenido del disco, el aspecto de la pantalla inicial puede ser distinto.

# Reproducción de disco

**1** Pulse la tecla **OPEN/CLOSE** para abrir la bandeja del disco.

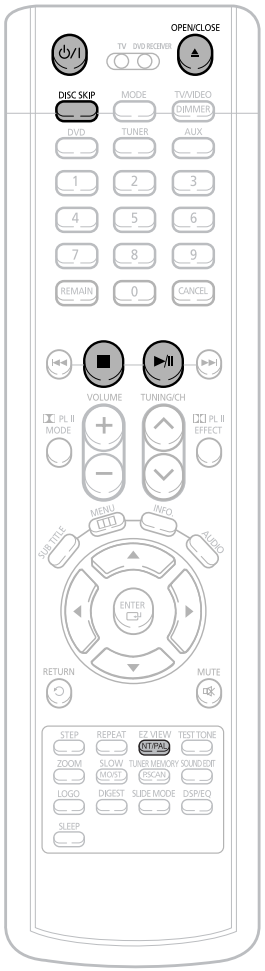
**2** Cargue uno o más discos.
- Cargue suavemente el disco con el lado de la etiqueta hacia arriba.

**3** Pulse la tecla **DISC SKIP**.
- Gire el carrusel 72 grados de modo que pueda cargar el tercero, el cuarto y el quinto disco.

**4** Cierre el compartimiento pulsando el botón **OPEN/CLOSE** otra vez.

DVD VCD CD

- La reproducción comienza automáticamente.




**Nota**
- Dependiendo del disco, la pantalla de información inicial del disco puede parecer diferente.
- Dependiendo del modo de grabación, puede que algunos discos MP3-CD no se puedan reproducir.
- La tabla de contenido de un disco MP3-CD varía dependiendo del formato de pista MP3 grabado en el disco.



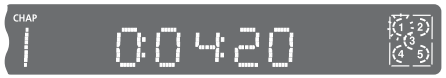
# Selección de un CD en el cambiador de disco

La función del DVD/CD se selecciona automáticamente cuando se pulsa Disc Skip.



Para seleccionar y reproducir un disco directamente, pulse el botón **DIRECT PLAY (1, 2, 3, 4, 5)** correspondiente del panel frontal, o bien **DISC SKIP** en el mando a distancia, hasta que el número solicitado parpadee en el pictograma.

- Si no se carga el disco seleccionado, el siguiente disco se reproducirá automáticamente.






## Para detener la reproducción, pulse la tecla **STOP** durante la reproducción.

- Si se pulsa una vez, aparecerá el mensaje "**PRESS PLAY**" y la posición STOP se almacenará en la memoria. Si se pulsa la tecla **PLAY/PAUSE** ( ▶/II ) o **ENTER** la reproducción se reanudará desde la posición en la cual se detuvo. (Esta función sirve sólo para discos DVD.)
- Si se pulsa dos veces, aparecerá el mensaje "STOP", y si se pulsa la tecla **PLAY/PAUSE** ( ▶/II ) , la reproducción se iniciará desde el comienzo.

## Para detener momentáneamente la reproducción, pulse la tecla **PLAY/PAUSE** durante la reproducción.

- Para reanudar la reproducción, pulse la tecla **PLAY/PAUSE** ( ▶/II ) otra vez.

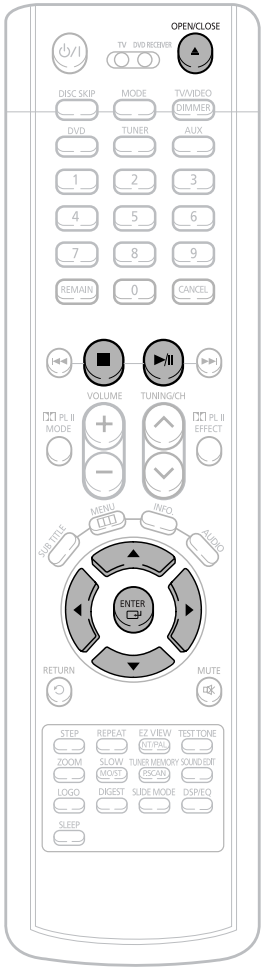
## Selección del formato de video

Mantenga pulsado el botón **NT/PAL** con el mando a distancia más de 5 segundos con la unidad apagada.
- El formato predeterminado es "**NTSC**".
- "**NTSC**" o "**PAL**" aparecerán en la pantalla. En este momento, pulse el botón **NT/PAL** brevemente para seleccionar entre "**NTSC**" y "**PAL**".
- Cada país tiene un estándar de formato de video diferente.
- Para una reproducción normal, el formato de video del disco debe ser el mismo que el formato de video de su TV.

# Reproducción de CD MP3

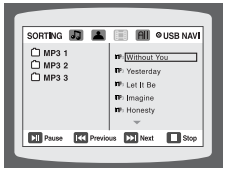
Pueden reproducirse CD de datos (CD-R, CD-RW) codificados en formato MP3.

MP3

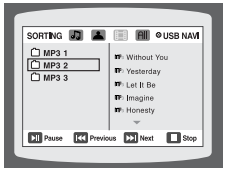



**1** Pulse el botón **OPEN/CLOSE** para abrir la bandeja del disco y después cargue el disco MP3.

- Aparecerá la pantalla de menú MP3 y se iniciará la reproducción.
- El aspecto del menú depende del disco MP3.




**2** En el modo de detención, use ◄ ► ▲ ▼ para seleccionar el álbum y después pulse el botón **ENTER**.




**3** Cambie el álbum, usando ◄ ► ▲ ▼ para seleccionar otro álbum y después pulse el botón **ENTER**.

- Para seleccionar otro álbum y otra pista, repita los pasos 2 y 3 anteriores.

**4** Pulse el botón **STOP** para detener la reproducción.

**Nota**

- En función del modo de grabación, algunos CD MP3 no podrán reproducirse.
- El índice de un CD MP3 varía en función del formato de la pista MP3 grabada en el disco.
- Compatibilidad de archivo MP3: MPEG1 LAYER3 (VELOCIDAD DE BITS: 128 KBPS~320 KBPS, FRECUENCIA DE MUESTREO: 32 K/44,1 K/48 KHz)



# Presentación de la información del disco

Puede ver la información de reproducción del disco en la pantalla del TV.



Pulse la tecla **INFO**.

- Cada vez que pulse la tecla, la visualización cambiará como se indica a continuación:

**DVD**

Desaparece la visualización

**VCD** **CD**

Desaparece la visualización

**MP3** **DivX** **JPEG**

Desaparece la visualización

- **aparece en la pantalla de TV!**
  Si este símbolo aparece en la pantalla de TV al pulsar algún botón, significa que esa operación no se puede realizar con el disco en reproducción.

**Nota**

- Dependiendo del disco, la visualización de la información puede aparecer diferente.
- Dependiendo del disco, usted puede también seleccionar DTS, DOLBY DIGITAL, o PRO LOGIC.

**Pantalla de información**

- DVD Indicador del DVD
- VCD Indicador del VCD
- CD Indicador del CD
- DivX Indicador del DivX
- MP3 Indicador del MP3 CD
- DVD AUDIO Indicador del DVD-AUDIO
- Indicador del TÍTULO
- Indicador del GROUP
- Indicador del CAPÍTULO
- Indicador de la PISTA (ARCHIVO)
- Indicador del TIEMPO TRANSCURRIDO
- Indicador de REPETICIÓN DE REPRODUCCIÓN
- Indicador del IDIOMA DEL AUDIO
- Indicador del SUBTÍTULO
- LR Indicador del ESTÉREO (Izq./Der.)
- DOLBY DIGITAL Indicador del DOLBY DIGITAL
- Indicador del ÁNGULO

# Reproducción de archivos JPEG JPEG

Las imágenes captadas con una cámara digital o videocámara, o los archivos JPEG de una PC se pueden guardar en un CD y reproducir con este reproductor de DVD.

## Modo diaporama

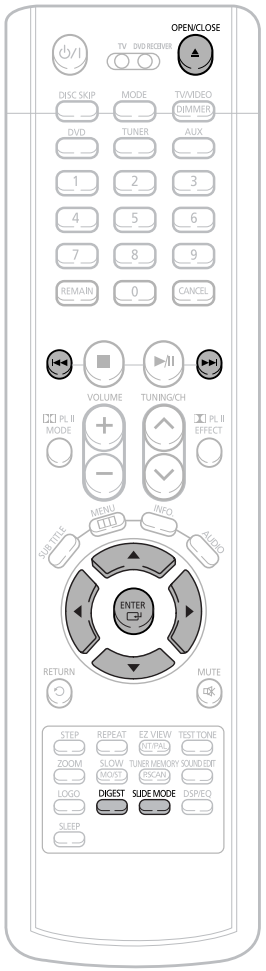
**1** Coloque el disco JPEG en la bandeja para discos.

**2** Pulse la tecla **OPEN/CLOSE**.

**3** Pulse la tecla **SLIDE MODE**.

- La reproducción comienza automáticamente.
- Cada vez que se presiona esta tecla, se hace la transición siguiente:

| | |
|---|---|
| SLIDE SHOW MODE : 1 | Desde la parte superior hasta la parte inferior |
| SLIDE SHOW MODE : 2 | Desde la parte inferior hasta la parte superior |
| SLIDE SHOW MODE : 10 | Forma rectangular en el centro |
| SLIDE SHOW MODE : 11 | Efecto de persianas verticales |
| SLIDE SHOW MODE : RAND | Cada vez que aparezca una nueva imagen, los modos de diapositivas (1~11) se aplicarán al azar y automáticamente. |
| SLIDE SHOW MODE : NONE | Cancela el modo diaporama. |




Pulse ⏮ ⏭ para pasar a la siguiente diapositiva.

- Cada vez que se pulsa esta tecla, el diaporama se mueve hacia atrás o hacia delante.



## Función Digest (Compendio)

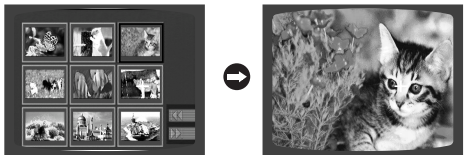
Usted puede ver 9 imágenes JPEG en la pantalla de TV.

**1** Pulse la tecla **DIGEST** durante la reproducción.

- Los archivos JPEG se mostrarán en 9 ventanas.

**2** Pulse las teclas ▲, ▼, ◀, ▶ para seleccionar la imagen deseada y luego pulse la tecla **ENTER**.

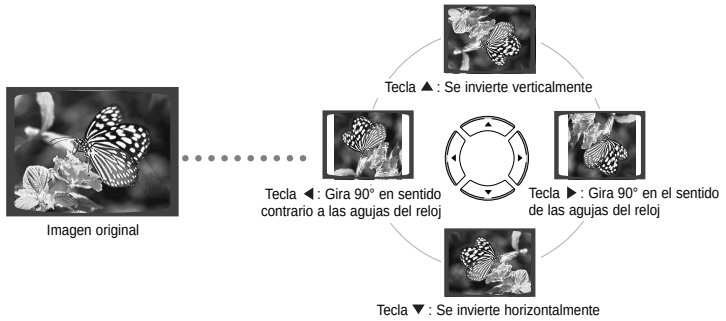
- La imagen seleccionada se reproduce por 5 segundos antes de pasar a la siguiente imagen.



Para ver la imagen anterior o la siguiente en 9 ventanas, pulse ⏮ ⏭ .

## Función de rotación/inversión

Pulse las teclas ▲, ▼, ◀, ▶ durante la reproducción.


Tecla ▲ : Se invierte verticalmente
Tecla ◀ : Gira 90° en sentido contrario a las agujas del reloj
Tecla ▶ : Gira 90° en el sentido de las agujas del reloj
Imagen original
Tecla ▼ : Se invierte horizontalmente

# Reproducción de DivX

## Saltar hacia delante y hacia atrás

Pulse el botón ⏮ ⏭ durante la reproducción.

- Irá al siguiente archivo cuando pulse el botón ⏭ , si hay más de 2 archivos en el disco.
- Irá al archivo anterior cuando pulse el botón ⏮ , si hay más de 2 archivos en el disco.

## Reproducción rápida

Para reproducir el disco a una velocidad más rápida, mantenga pulsado ⏮ o ⏭ durante la reproducción.

- Cada vez que mantenga pulsado cualquier botón, la velocidad de reproducción cambiará de este modo: 2x → 4x → 8x → 32x → Normal.

## Función de salto de 5 minutos

Pulse el botón ◀ , ▶ durante la reproducción.

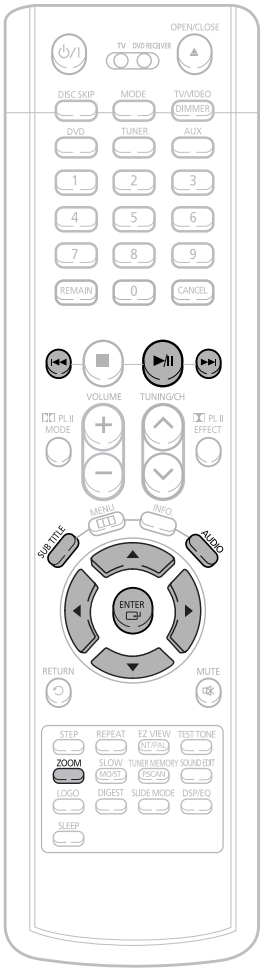
- La reproducción salta 5 minutos hacia adelante si pulsa el botón ▶ .
- La reproducción salta 5 minutos hacia atrás si pulsa el botón ◀ .

## Función Zoom

**1** Pulse el botón **ZOOM**.

- Cada vez que pulse el botón, la selección cambiará entre "**ZOOM X2**" y "**ZOOM OFF**".

**2** Pulse los botones del Cursor ▲, ▼, ◀, ▶ para ir a la zona que desee ampliar.




**Nota** • La función de zoom en un archivo de DivX sólo puede utilizarse en el modo ZOOM X2.



## Aparición de subtítulos

Pulse el botón **SUBTITLE**.

- Cada vez que pulse el botón, la selección cambiará entre "**SUBTITLE ON**" (1/1, 1/2 ...) y "**SUBTITLE OFF**".
- Si el disco sólo tiene un archivo de subtítulos, se reproducirá automáticamente.

## Visualización de audio

Pulse el botón **AUDIO**.

- Cada vez que pulse el botón, la selección cambiará entre "**AUDIO ON**" (1/1, 1/2 ...) y " ".

**Nota** • " " aparecerá cuando haya un idioma compatible en el disco.

### DivX (Digital internet video eXpress)

DivX es un formato de archivo de vídeo que creó Microsoft basado en tecnología de compresión MPEG4 para proporcionar datos de audio y vídeo en Internet en tiempo real.
MPEG4 se utiliza para la codificación de vídeo y MP3 para la codificación de audio a fin de que los usuarios puedan ver una película en audio y vídeo de calidad casi equivalente a la del DVD.

### 1. Formatos compatibles

- Este producto sólo ofrece los siguientes formatos de medios. Si no se admiten formatos de vídeo y audio, el usuario tendrá problemas como imágenes quebradas o ausencia de sonido.

**• Formatos de vídeo compatibles**

| Formato | AVI | WMA |
|---|---|---|
| Versiones admitidas | DivX3.11 ~ 5.1 | V1/V2/V3/V7 |

**• Formato de audio compatible**

| Formato | MP3 | WMA | AC3 | DTS |
|---|---|---|---|---|
| Velocidad de bits | 80~384 kbps | 56~128 kbps | 128~384 kbps | N/D |
| Frecuencia de muestreo | 44,1 khz | | 44,1/48 khz | N/D |

- Relación de aspecto: aunque la resolución de DivX predeterminada es 640*480 píxeles (4:3), este producto admite hasta 720*480 píxeles (16:9). No se admiten resoluciones de pantalla de TV superiores a 800.
- Cuando reproduce un disco cuya frecuencia de muestreo es superior a 48 khz o 320 kbps, puede notar que tiembla la pantalla durante la reproducción.

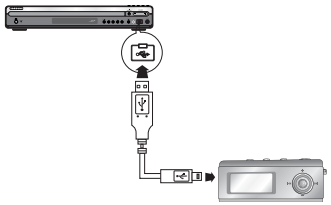
### 2. Función de título

- Debe tener algo de experiencia con la edición y extracción de vídeo para utilizar esta función correctamente.
- Para utilizar la función de título, guarde el archivo de título (*.smi) con el mismo nombre de archivo que el de medios de DivX (*.avi) en la misma carpeta.
  Ejemplo. Raíz Samsung_Bluetek_007CD1.avi
  Samsung_Bluetek_007CD1.smi
- Hasta 60 caracteres alfanuméricos o 30 caracteres de Asia oriental (caracteres de 2 bytes como el coreano o el chino) para el nombre de archivo.

# Reproducción de archivos de medios con la función HOST USB

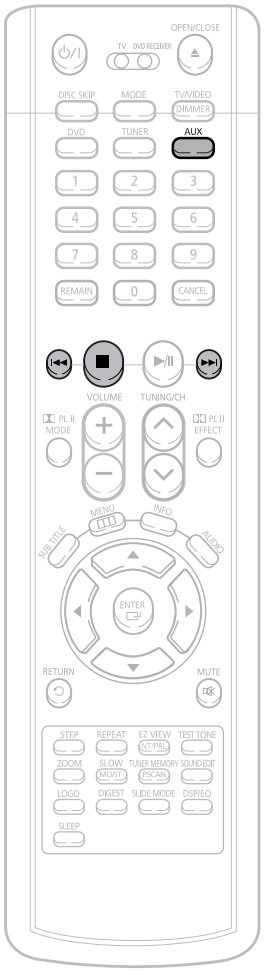
Puede conectar y reproducir archivos desde dispositivos de almacenamiento USB externos como reproductores de MP3, memoria flash USB, etc. con la función HOST USB del cine en casa.

**1** Abra la tapa de USB y conecte el cable USB.



**2** Pulse el botón **FUNCTION** en la unidad principal o el botón **AUX** en el mando a distancia para seleccionar el modo USB.

- "**USB**" aparecerá en la pantalla y después desaparecerá.
- La pantalla USB SORTING aparecerá en el TV y se reproducirá el archivo guardado.

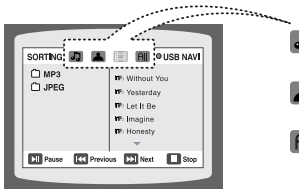



## Para detener la reproducción, pulse el botón **STOP** (■ ).

**Nota**

- No se admiten archivos de vídeo (DivX, ASF, WMV, MPEG, etc.).
- Para evitar la pérdida de datos guardados en el dispositivo USB, apague la unidad y cámbiela a otro modo antes de desconectar el cable USB.

## Para reproducir un archivo en la pantalla del menú USB,




- Icono de archivo de música
- Icono de archivo de imagen
- Icono de todos los archivos

Pulse el botón ◄ ► ▲ ▼ cuando esté en el estado de detención y seleccione el icono que desee desde la parte superior del menú.

- Para reproducir archivos de música solamente, seleccione el icono .
- Para ver archivos de imagen solamente, seleccione el icono .
- Para seleccionar todos los archivos elija el icono .



## Saltar hacia delante y hacia atrás

Pulse el botón ⏮ ⏭ durante la reproducción.

- Cuando haya más de un archivo, si pulsa el botón ⏭ , se seleccionará el siguiente archivo.
- Cuando haya más de un archivo, si pulsa el botón ⏮ , se seleccionará el anterior archivo.

## Reproducción rápida

Para reproducir el disco a una velocidad más rápida, mantenga pulsado ⏮ o ⏭ durante la reproducción.

- Cada vez que mantenga pulsado cualquier botón, la velocidad de reproducción cambiará de este modo: 2x → 4x → 8x → 32x → Normal.

### Dispositivos compatibles

1. Dispositivos USB que admiten USB Mass Storage v1.0. (Dispositivos USB que funcionan como disco extraíble en Windows (2000 o posterior) sin instalación de controladores adicionales).
2. Reproductor MP3: reproductor MP3 de tipo flash y disco duro.
3. Cámara digital: no se admite el protocolo PTP.
   - No se admiten dispositivos que requieren instalación de programas adicionales cuando lo ha conectado a un ordenador.
4. Unidad de disco duro USB y flash USB: Dispositivos que admiten USB2.0 o USB1.1.
   - Puede notar una diferencia en la calidad de la reproducción cuando conecte un dispositivo USB1.1.
   - Para un disco duro USB, asegúrese de conectar un cable de alimentación auxiliar al disco duro USB para que funcione correctamente.
5. Lector de tarjetas USB: lector de tarjetas USB de una ranura y de varias ranuras
   - En función del fabricante, quizá no sea compatible el lector de tarjetas USB.
   - Si instala varios dispositivos de memoria múltiple en un lector de varias tarjetas, puede sufrir problemas.

**• Formatos compatibles**

| | Nombre de archivo | Extensión del archivo | Velocidad de bits | Versión | Píxel | Muestreo Frecuencia |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Imagen fija** | JPG | .JPG .JPEG | – | – | 640*480 | – |
| **Música** | MP3 | .MP3 | 80~384kbps | – | – | 44.1kHz |
| | WMA | .WMA | 56~128kbps | V8 | – | 44.1kHz |

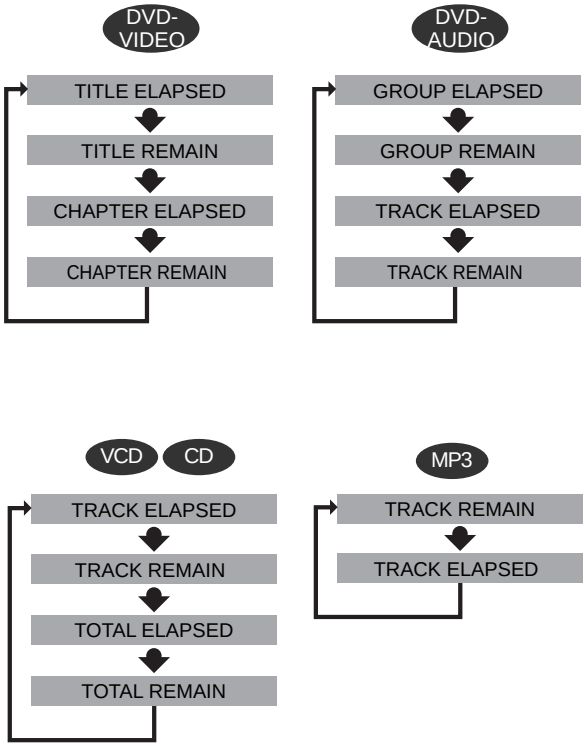
- A device using NTFS file system is not supported. (Only FAT file system is supported.)

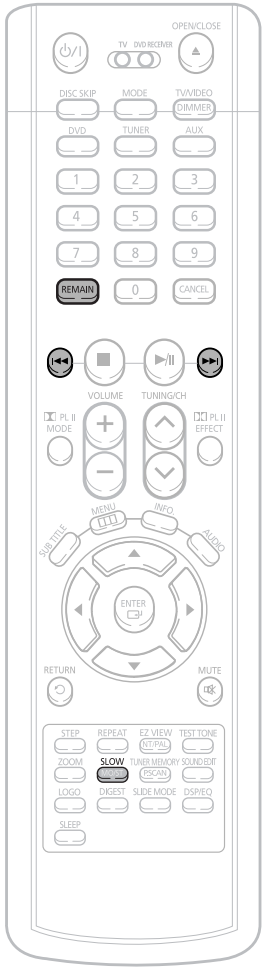
# Comprobación del tiempo disponible

**Pulse la tecla REMAIN.**

- Puede comprobar el tiempo total y el tiempo disponible de un título o capítulo que se está reproduciendo.

**Cada vez que se pulsa la tecla REMAIN**





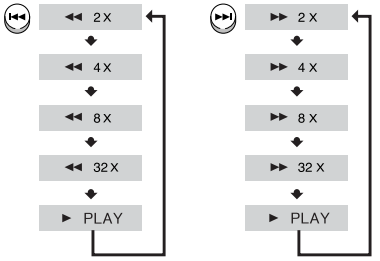

# Reproducción rápida/lenta

## Reproducción rápida

DVD VCD CD MP3

Pulse y mantenga el botón ⏮ ⏭.

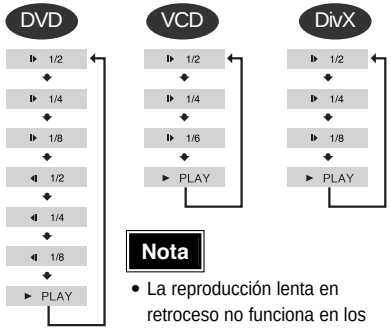
- Cada vez que la tecla se pulsa durante la reproducción, la velocidad de la reproducción cambia así:the playback speed changes as follows:




## Reproducción lenta

Pulse la tecla **SLOW**.

- Cada vez que la tecla se pulsa durante la reproducción, la velocidad de la reproducción cambia así:




**Nota**

- La reproducción lenta en retroceso no funciona en los discos VCD ó DivX.

# Salto de escenas o canciones

Pulse brevemente ⏮ ⏭ .

- Cada vez que se pulsa la tecla durante la reproducción, se mueve hacia el siguiente o anterior capítulo, pista o directorio (archivo) y lo reproduce.

DVD

VCD

MP3

- Cuando se está reproduciendo un VCD con una pista de más de 15 minutos, cada vez que se pulsa ⏮ ⏭ esta tecla, la reproducción saltará hacia atrás o hacia delante lo correspondiente a 5 minutos.

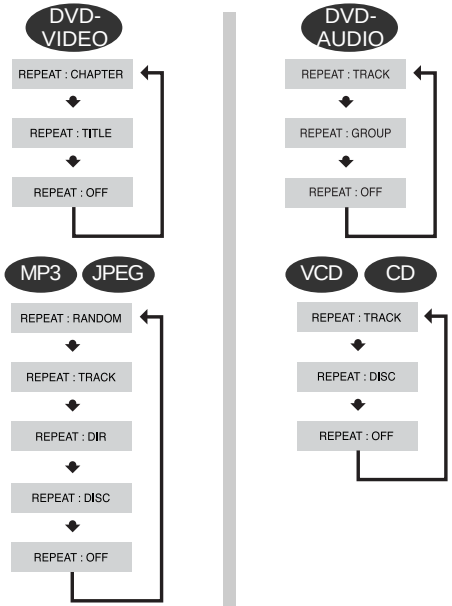
# Repetición de la reproducción

La repetición de la reproducción le permite repetir un capítulo, título, pista (canción) o directorio (archivo MP3).

DVD VCD CD MP3 JPEG

## Pulse la tecla **REPEAT**.

• Cada vez que se pulsa esta tecla durante la reproducción, el modo de repetición de la reproducción cambia así:




### Opciones de la repetición de reproducción

**CHAPTER (Capítulo)**
Reproduce repetidas veces el capítulo seleccionado.

**TITLE (Título)**
Reproduce repetidas veces el título seleccionado.

**GROUP (GRUPO)**
Reproduce repetidamente el grupo seleccionado.

**RANDOM (Aleatorio)**
Reproduce las pistas en orden aleatorio.
(Puede que una pista que ya se haya reproducido se vuelva a reproducir)

**TRACK (Pista)**
Reproduce repetidas veces la pista seleccionada.

**DIR**
Reproduce repetidas veces todas las pistas de una carpeta seleccionada.

**DISC (Disco)**
Reproduce repetidas veces el disco completo.

**OFF (Desactivado)**
Se cancela la Repetición de reproducción.

**Nota**

• La función de repetición de reproducción no puede realizarse con los discos VCD de versión 2.0 si PBC está activado. Para usar la función Repetición de reproducción en un VCD con PBC, debe poner PBC en OFF en el menú del disco. (Véase la página 38)

## Para seleccionar el modo Repetir reproducción en la pantalla de información del disco

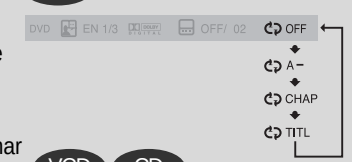
DVD

1 Pulse dos veces la tecla **INFO**.

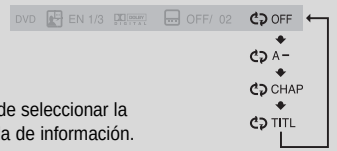
2 Pulse la tecla ▶ para moverse al indicador REPETICIÓN DE REPRODUCCIÓN ( ↻ ).

3 Pulse la tecla ▼ para seleccionar el modo de Repetición de reproducción seleccionado.

4 Pulse la tecla **ENTER**.




VCD CD



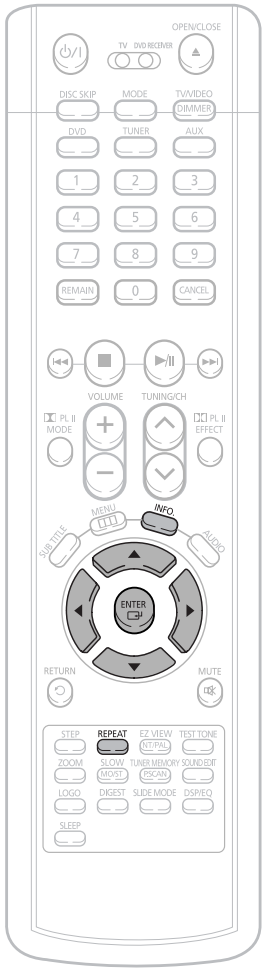

* Para los discos MP3 y JPEG, usted no puede seleccionar la Repetición de reproducción desde la pantalla de información.



# A-B Repetir reproducción

Puede reproducir varias veces una sección concreta de un DVD.





DVD VCD CD

**1** Pulse la tecla **INFO** dos veces.

• Para un VCD o CD, pulse la tecla **INFO** una vez.

**2** Pulse la tecla ▶ para moverse al indicador REPETICIÓN DE REPRODUCCIÓN ( ↻ ).

**3** Pulse las teclas ▲, ▼ para seleccionar 'A-' y luego pulse el botón **ENTER** al principio del segmento deseado.

• Cuando se presiona la tecla **ENTER**, la posición seleccionada se almacenará en la memoria.

REPEAT : A—

**4** Pulse la tecla **ENTER** al final del segmento deseado.

• El segmento especificado se reproducirá repetidas veces.

REPEAT : A—B

## Para regresar a la reproducción normal, pulse las teclas ▲, ▼ para seleccionar ↻ OFF.

**Nota**

• La función A-B Repetir reproducción no sirve para los discos MP3 y JPEG.

# Función Step DVD VCD

Pulse la tecla **STEP**.

- La imagen se mueve hacia adelante cada vez que la tecla se pulsa.

**Nota**

- Durante la reproducción rápida de un CD o MP3-CD, el sonido se oye sólo a una velocidad de 2x, y no a las velocidades de 4x, 8x, ó 32x.
- No hay sonido durante la reproducción lenta y la reproducción por pasos.

# Función Ángulo DVD

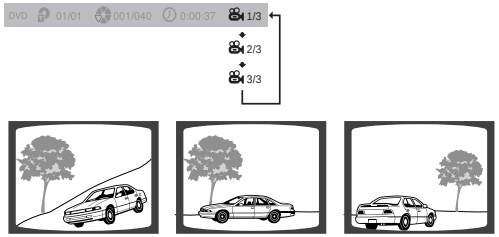
Esta función le permite ver la misma escena en distintos ángulos.

**1** Pulse la tecla **INFO**.

**2** Pulse la tecla ▶ para desplazar el cursor al indicador ÁNGULO ( ).

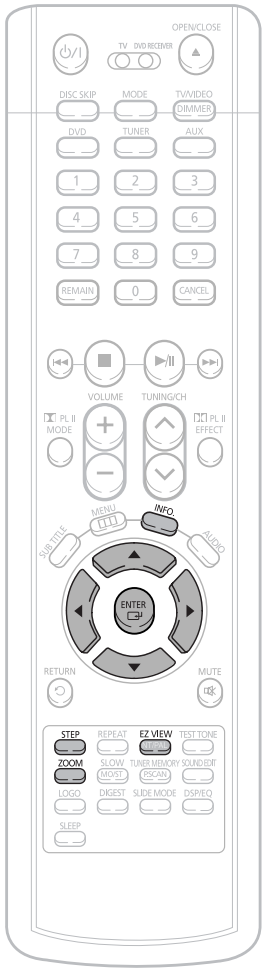
**3** Pulse el Cursor ▲, ▼ o los botones numéricos para seleccionar el ángulo deseado.

- Cada vez que pulse la tecla, el ángulo cambiará como se indica a continuación:




**Nota**

- La función Ángulo sirve sólo para los discos en los que se han grabado múltiples ángulos.






# Función Zoom (Ampliación de la pantalla)

Esta función le permite ampliar una zona en particular de la imagen presentada. DVD VCD

**1** Pulse la tecla **ZOOM**.

**2** Pulse las teclas ▲, ▼, ◀, ▶, para desplazar el cursor a la parte que desea ampliar.

**3** Pulse la tecla **ENTER**.

- Cada vez que pulse la tecla, el nivel del zoom cambiará como se indica a continuación:

ZOOM X 1.5 ◆ ZOOM X 2 ◆ ZOOM X 3 ◆ ZOOM OFF

# Función EZ VIEW DVD

Pulse la tecla **EZ VIEW**.

- Cada vez que se presiona esta tecla, la función del zoom alternará entre On y Off.
- Cuando una película se reproduce en formato de Pantalla ancha, se pueden eliminar las franjas negras de la parte superior e inferior de la pantalla de TV al presionar la tecla **EZ VIEW**.

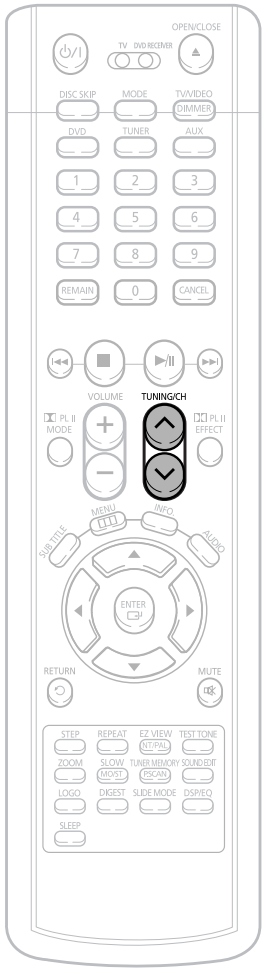
**Nota**

- Esta función no se activa si el DVD se ha grabado con el formato de ángulos a varias cámaras.
- Las franjas negras pueden no desaparecer en algunos discos DVD que tienen una relación horizontal a vertical integrada.

SPA

OPERACION

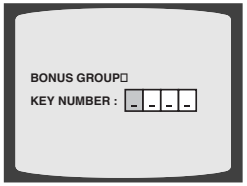
# Grupo extra/Páginas de navegación



## Grupo extra DVD-AUDIO

Algunos discos DVD-Audio tienen un grupo adicional “extra” que requiere un número de clave de 4 dígitos para acceder. Consulte la funda del disco para ver detalles y el número de clave.

Cuando reproduce un disco DVD-Audio que tiene un grupo extra, aparece la pantalla de introducción del número clave automáticamente.




**Nota**

- Si expulsa el disco, apaga o desenchufa la unidad, tendrá que volver a escribir el número de clave.

## Páginas de navegación DVD-AUDIO

Durante la reproducción, pulse el botón **TUNING/CH** en el mando a distancia.

- Puede seleccionar la imagen deseada de un disco DVD-AUDIO que contiene imágenes fijas.
- Con algunos discos quizá no pueda seleccionar imágenes debido a cómo se fabricaron.



# Seleccionar el idioma del audio y de los subtítulos

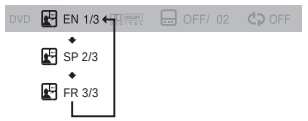


## Función de selección del idioma del audio DVD DVD

**1** Pulse la tecla **INFO** dos veces.

**2** Pulse las teclas ▲,▼ o las teclas numéricas para seleccionar el idioma del audio.

- Según el número de idiomas registrados en un disco DVD, se selecciona un idioma diferente de audio (INGLÉS, ESPAÑOL, FRANCÉS, etc.) cada vez que se pulsan las teclas.




**Nota**

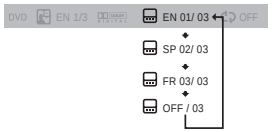
- Puede utilizar el botón AUDIO del mando a distancia para seleccionar un idioma de audio.

## Función de selección del idioma de los subtítulos DVD DVD

**1** Pulse la tecla **INFO** dos veces.

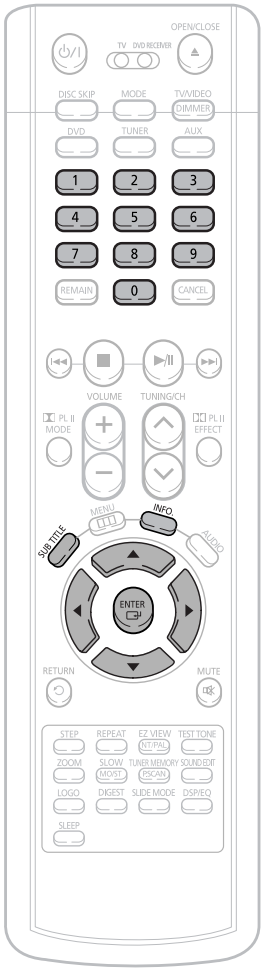
**2** Pulse la tecla ▶ para desplazar el cursor al indicador SUBTÍTULO ( ).

**3** Pulse la tecla ▼ o las teclas numéricas para seleccionar el subtítulo deseado.




**Nota**

- Usted puede usar el botón SUBTITLE en el control remoto para seleccionar el idioma de los subtítulos.
- Dependiendo del disco, las funciones Idioma del audio e Idioma de los subtítulos podrían no ser válidas.



# Para moverse directamente a una escena o canción

DVD VCD CD

**1** Pulse la tecla **INFO**.

**Para moverse a un Título o Pista**

**2** Pulse las teclasr ▲, ▼ o las teclas numéricas para seleccionar el título o pista y luego pulse la tecla ENTER.

**Para moverse a un Capítulo**

**3** Pulse las teclas ◄ ,► para desplazar el cursor al indicador del Capítulo ( ).

**Para moverse a un Capítulo**

**4** Pulse las teclas ▲ ,▼ o las teclas numéricas para seleccionar el capítulo y luego pulse la tecla **ENTER**.

**Para moverse a un tiempo específico**

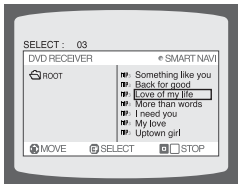
**5** Pulse la tecla ◄ ,► para mover el cursor al indicador de tiempo.

**Para moverse a un tiempo específico**

**6** Pulse las teclas numéricas para seleccionar el tiempo deseado y luego pulse la tecla **ENTER**.

MP3 JPEG

Pulse las teclas **numéricas**.




- Se reproducirá el archivo seleccionado.
- Un disco MP3 o JPEG no puede moverse en la pantalla de información del disco.
- Cuando reproduce un disco MP3 o JPEG, no puede utilizar ▲ , ▼ para ir a una carpeta.
  Para mover una carpeta, pulse ■ (Stop) y después ▲ , ▼ .

**Nota**

- Usted puede pulsar ⏮ ⏭ en el control remoto para moverse directamente al título, capítulo o pista deseada.
- Dependiendo del disco, puede que no sea posible moverse al título o al tiempo seleccionado.



# Uso del menú del disco DVD

Usted puede usar los menús para el idioma del audio, el idioma de los subtítulos, el perfil, etc.
Los contenidos de los menú difieren en cada DVD.



**1** En el modo de detención, pulse el botón **MENU**.

- Cuando se reproduce un VCD (versión 2.), esto alterna entre PBC ON y OFF.

**2** Pulse las teclas ▲,▼ para desplazar el cursor a 'DISC MENU' y luego pulse la tecla **ENTER**.

- Si selecciona un menú de disco que no es compatible con ese disco, aparecerá el mensaje "**This menu is not supported**" en la pantalla.

**3** Pulse las teclas ▲ ,▼, ◄ ,►, para seleccionar el ítem deseado.

- Pulse la tecla ENTER.

**Nota**

- Quizá sea distinta la visualización del menú del disco en función del tipo de disco.

**Función PBC (Playback Control)**

**Pulse el botón Menu mientras se reproduce el disco VCD versión 2.0.**
Cada vez que pulse el botón, la selección cambiará entre "PBC ON" y "PBC OFF" en la pantalla.

**PBC ON:** Este disco VCD es versión 2.0. El disco se reproduce de acuerdo con la pantalla del menú. Algunas funciones pueden estar deshabilitadas. Cuando algunas funciones están deshabilitadas, seleccione "PBC OFF" para habilitarlas.

**PBC OFF:** Este disco VCD es versión 1.1. El disco se reproduce de la misma manera que un CD de música.



# Uso del menú del título DVD

Para los DVD que contienen varios títulos, se pueden ver los títulos de cada película.
En función del disco, puede variar la disponibilidad de esta función.

**1** En el modo de detención, pulse el botón **MENU**.

**2** Pulse las teclas ▲,▼ para desplazar el cursor a 'Title Menu'.

**3** Pulse la tecla **ENTER**.

- Aparece el menú del título.

Pulse la tecla **MENU** para salir de la pantalla de configuración.

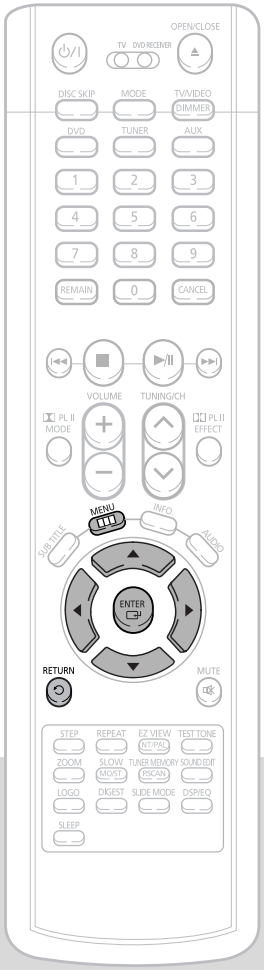
**Nota**

- Quizá sea distinta la visualización del menú del título en función del tipo de disco.

# Configuración del idioma

El idioma predeterminado de la OSD (texto en pantalla) es el inglés.





**1** En el modo de detención, pulse el botón **MENU**.

**2** Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a 'Setup' y luego pulse la tecla **ENTER**.

**3** Seleccione '**Language**' y pulse la tecla **ENTER**.

**4** Pulse los botones del Cursor ▲, ▼, para ir a "**OSD Language**" y después pulse el botón **ENTER**.

**5** Pulse las teclas ▲, ▼ para seleccionar el idioma deseado y luego pulse la tecla **ENTER**.

- Una vez que se ha completado la configuración, si se estableció el idioma inglés, el menú en pantalla aparecerá en inglés.

Pulse la tecla **RETURN** para regresar al nivel anterior.

Pulse la tecla **MENU** para salir de la pantalla de configuración.



**Nota**

- Para seleccionar otro idioma, elija OTHER y escriba el código de idioma de su país. (Consulte la página 68 para ver los códigos de idioma)
  Puede seleccionarse el idioma de AUDIO, SUB TITLE y DISC MENU.

Selección de idioma para el menú en pantalla

Selección de idioma para el audio (grabado en el disco)

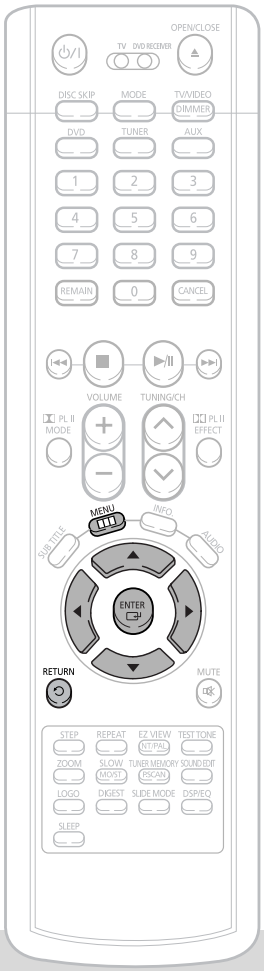
Selección de idioma para los subtítulos (grabados en el disco)

**Selección de idioma para el Menú del disco (grabado en el disco).**

* Si el idioma que usted seleccionó no está grabado en el disco, el idioma del menú no cambiará ni aun cuando lo haya establecido como su idioma deseado.

# Configuración del tipo de pantalla de TV

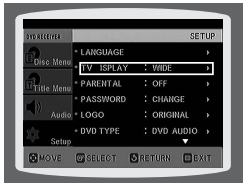
En función del tipo de TV (de pantalla ancha o convencional de 4:3), podrá seleccionar la relación de aspecto del TV.



**1** En el modo de detención, pulse el botón **MENU**.

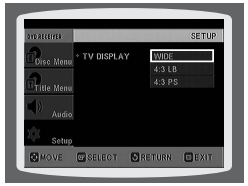
**2** Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a 'Setup' y luego pulse la tecla **ENTER**.

**3** Pulse las teclas ▼ para mover el cursor a 'TV DISPLAY' y luego pulse la tecla **ENTER**.




**4** Pulse las teclas ▲,▼ para seleccionar el ítem deseado y luego pulse la tecla **ENTER**.

- Una vez que se ha completado la configuración, pasará a la pantalla anterior.




Pulse la tecla **RETURN** para regresar al nivel anterior.

Pulse la tecla **MENU** para salir de la pantalla de configuración.



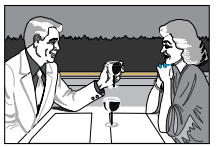


## Ajuste de la relación de aspecto de la TV (Tamaño de la pantalla)

La relación de la dimensión horizontal con respecto a la vertical en la pantalla de una TV convencional es de 4:3, mientras que en la de una TV de pantalla ancha o de alta definición es de 16:9. Esta relación es denominada relación de aspecto. Cuando reproduzca un DVD grabado en un formato de tamaño de pantalla diferente, debe ajustar la relación de aspecto para que se adapte a su TV o monitor.

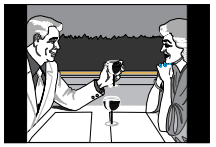
✶ Para una TV estándar, seleccione la opción "4:3LB" o la "4:3PS" según su preferencia.
Seleccione "16:9" si tiene una TV de pantalla ancha.

**WIDE** : Seleccione esta opción para ver una imagen 16:9 en el modo de pantalla completa de su TV de pantalla ancha.
•Ud. puede disfrutar el aspecto de pantalla ancha.



**4:3LB (4:3 Letterbox)** : Seleccione esta opción para reproducir una imagen 16:9 en el modo buzón de una TV convencional.
•Aparecerán franjas negras en las partes superior e inferior de la pantalla.

**4:3PS (4:3 Pan&Scan)** : Seleccione esta opción para reproducir una imagen 16:9 en el modo pan & scan de una TV convencional.
•Ud puede visualizar la parte central de la pantalla solamente (con los lados de la imagen 16:9 cortados).

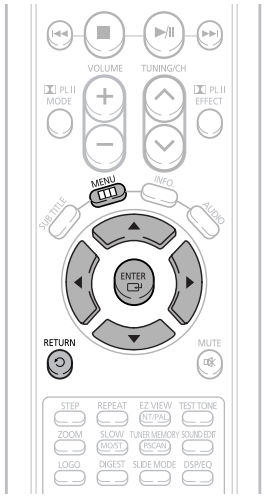


**Nota**

- Si un DVD está en formato 4:3, usted no podrá verlo en pantalla ancha.
- Ya que los discos DVD están grabados en varios formatos de imagen, se visualizarán de diferentes formas dependiendo del software, el tipo de TV, y el ajuste de relación de aspecto de la TV.

# Configuración del control de padres (Nivel de clasificación)

Use este control para restringir la reproducción de discos DVD para adultos o de contenido violento que no sean aptos para niños.



**1** En el modo de detención, pulse el botón **MENU**.

**2** Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a 'Setup' y luego pulse la tecla **ENTER**.

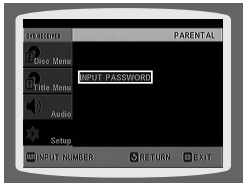
**3** Pulse las teclas ▼ para mover el cursor a 'PARENTAL' y luego pulse la tecla **ENTER**.

**4** Pulse las teclas ▲, ▼ para seleccionar el nivel de clasificación deseado y luego pulse la tecla **ENTER**.

- Si usted ha seleccionado el Nivel 6, no puede ver los discos DVD de Nivel 7 o superior.
- Mientras mayor es el nivel, mayor es el contenido violento o para adultos.

**5** Introduzca la contraseña y luego pulse la tecla **ENTER**.

- La contraseña predeterminada es "7890".
- Una vez que se ha completado la configuración, se presentará la pantalla anterior.




**Nota** • Esta función sirve sólo para los discos DVD que contienen la información del nivel de clasificación.

Pulse la tecla **RETURN** para regresar al nivel anterior.

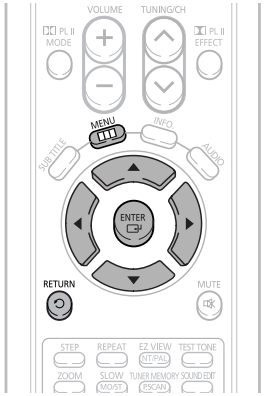
Pulse la tecla **MENU** para salir de la pantalla de configuración.



# Configuración de la contraseña

Usted puede establecer la contraseña para el ajuste Parental (nivel de clasificación).





**1** Pulse la tecla **MENU**.

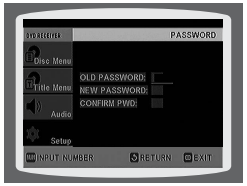
**2** Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a 'Setup' y luego pulse la tecla **ENTER**.

**3** Pulse las teclas ▼ para mover el cursor a 'PASSWORD' y luego pulse la tecla **ENTER**.

**4** Pulse la tecla **ENTER**.

**5** Introduzca la contraseña y luego pulse la tecla **ENTER**.

- Introduzca la contraseña vieja, una contraseña nueva y confirme esta nueva contraseña.
- Se completó la configuración.




**Nota** • La contraseña predeterminada es "7890".

### Si ha olvidado la contraseña del nivel de calificación, haga lo siguiente:

- Mientras el reproductor está en el modo sin disco, mantenga pulsado el botón ○ de la unidad principal durante más de 5 segundos. "**INITIALIZE**" aparecerá en la pantalla y todos los ajustes volverán a los valores predeterminados.
- Pulse el botón **POWER**.

**Con la función RESET borrará todos los ajustes almacenados.**
**No use esto a menos que sea necesario.**

# Configuración del fondo de pantalla

JPEG DVD VCD

Cuando reproduzca un DVD, VCD, o JPEG CD, usted puede establecer la imagen que desea como fondo de pantalla.

SPA

## Configuración del papel tamiz

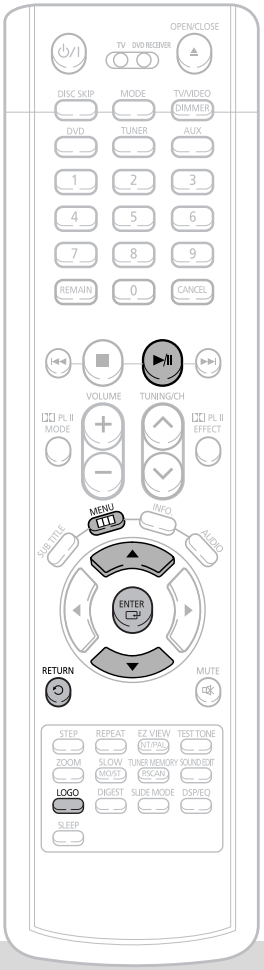
**1** Durante la reproducción, pulse el botón **PLAY/PAUSE** cuando aparezca una imagen que le guste.

**2** Pulse la tecla **LOGO**.

- "**COPY LOGO DATA**" (Datos de copia de logotipo) aparecerá en la pantalla de TV.

**3** La unidad se apagará y se encenderá de nuevo.

- Aparecerá el papel tamiz seleccionado.
- Puede configurar hasta 3 papeles tapiz.



## Para seleccionar uno de los 3 papeles tapiz que ha creado

**1** En el modo de detención, pulse el botón **MENU**.

**2** Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a 'Setup' y luego pulse la tecla **ENTER**.

**3** Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a 'LOGO' y luego pulse la tecla **ENTER**.

**4** Pulse ▼ para seleccionar el 'LOGOTIPO DE USUARIO' deseado y después pulse **ENTER**.

**5** Pulse la tecla **MENU** para salir de la pantalla de configuración.

CONFIGURACION

Seleccione esta opción para establecer la imagen del logo de Samsung como su fondo de pantalla.

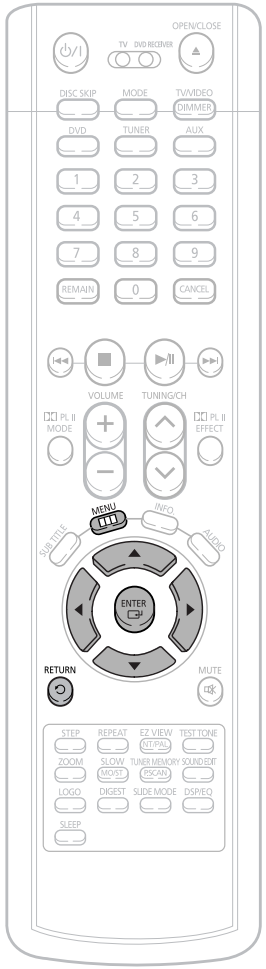
Seleccione esta opción para establecer la imagen deseada como su fondo de pantalla.

Pulse la tecla **RETURN** para volver al nivel anterior.

Pulse la tecla **MENU** para salir de la pantalla de configuración.

# Modo de reproducción de discos de audio DVD

Algunos discos DVD-Audio contienen DVD-Vídeo además de DVD-Audio.
Para reproducir la parte de DVD-Video del disco DVD-Audio, establezca la unidad en el modo DVD-Video.



**1** Pulse el botón **MENU** mientras la bandeja del disco está abierta.

**2** Pulse las teclas ▼ para mover el cursor a 'Setup' y luego pulse la tecla **ENTER**.

**3** Pulse las teclas ▼ para mover el cursor a 'DVD TYPE' y luego pulse la tecla **ENTER**.

**4** Pulse las teclas ▲,▼ para mover el cursor a 'DVD VIDEO' y luego pulse la tecla **ENTER**.

- Configure los pasos 1 ~ 4 de nuevo si desea cambiar al modo de reproducción de DVD AUDIO.

**Al seleccionar el modo de reproducción de DVD:**

- **DVD VIDEO** : configúrelo para reproducir contenido de vídeo DVD en un disco de audio DVD.
- **DVD AUDIO** : establecido para reproducir la señal de voz de DVD tal cual.

**Nota**

- El modo de reproducción de DVD está establecido en DVD Audio de forma predeterminada.

## Registro de DviX (R)

- Utilice el código de registro para registrar este reproductor en el formato a la demanda de vídeo DivX (R). Para saber más, vaya a www.divx.com/vod.



# Configuración del modo de los altavoces

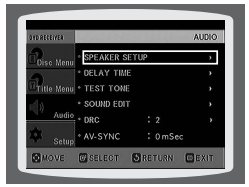
Las salidas de señales y las respuestas de frecuencia de los altavoces se ajustarán automáticamente en función de la configuración de los altavoces y de si se utilizan algunos o no.



**1** En el modo de detención, pulse el botón **MENU**.

**2** Pulse las teclas ▼ para mover el cursor a 'Audio' y luego pulse la tecla ENTER.

**3** En la Configuración de los altavoces, vuelva a presionar el botón **ENTER**.



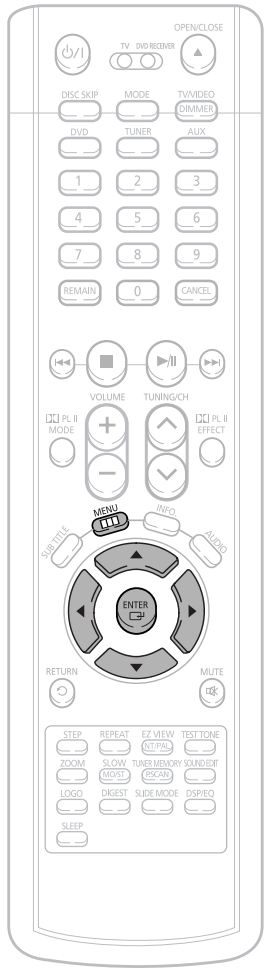

**4** Pulse las teclas ▲, ▼, ◀, ▶ para mover el cursor al altavoz deseado y luego pulse la tecla ENTER.

- Para los altavoces C, LS, y RS, cada vez que se pulsa esta tecla, el modo cambia alternadamente en el siguiente orden: SMALL → NONE.
- Para los altavoces L y R, el modo está establecido en SMALL.

**SMALL** : Seleccione esta opción cuando esté usando los altavoces.
**NONE** : Seleccione esto cuando no se conecten altavoces.

**Nota**

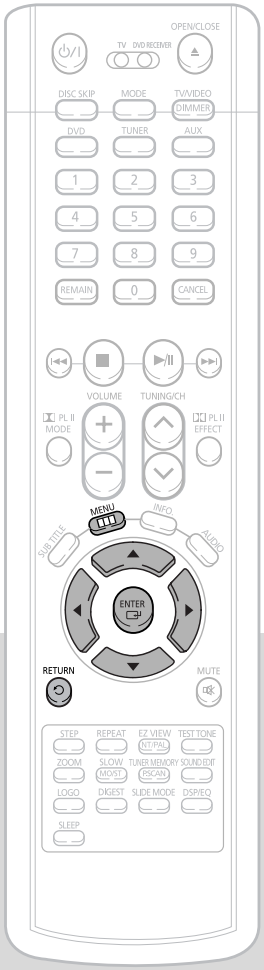
- Según la configuración de PRO LOGIC y STEREO, puede variar el modo del altavoz (consulte la página 59).



# Configuración del tiempo de retardo

Si no puede colocar los altavoces a igual distancia de la posición de escucha, podrá ajustar el tiempo de retardo de las señales de audio desde los altavoces central y posterior.

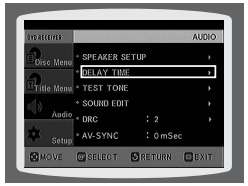




**1** En el modo de detención, pulse el botón **MENU**.

**2** Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a 'Audio' y luego pulse la tecla **ENTER**.

**3** Pulse las teclas ▼ para mover el cursor a 'DELAY TIME' y luego pulse la tecla **ENTER**.




**4** Pulse las teclas ▲,▼, ◀, ▶ para mover el cursor al altavoz deseado y luego pulse la tecla **ENTER**.

**5** Presione la tecla ◀, ▶ para establecer el Tiempo de retardo.

- Usted puede configurar el tiempo de retardo para el altavoz C entre 00 y 05 mseg y para los altavoces LS y RS entre 00 y 15 mseg.

## Configuración del tiempo de retardo de los altavoces

Al reproducir el Sonido surround 5.1CH, usted podrá disfrutar del mejor sonido si la distancia entre usted y cada uno de los altavoces es la misma. Puesto que los sonidos llegan a su oído en diferentes momentos dependiendo de la colocación de los altavoces, usted puede ajustar esta diferencia agregando un efecto de retardo al sonido de los altavoces central y surround.

**Nota**

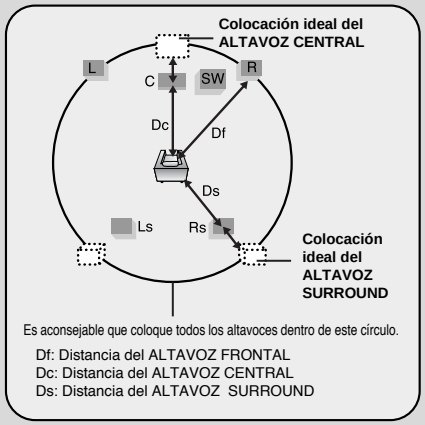
- Con PL (Dolby Pro Logic II), el tiempo de retardo puede ser diferente para cada modo.
- Con AC-3 y DTS, el tiempo de retardo puede configurarse entre 00 y 15 mSEG.
- El canal Center sólo se puede ajustar en discos de canal 5.1.

- **Configuración del ALTAVOZ CENTRAL**
  Si la distancia del Dc es igual o mayor que la distancia de Df en la figura, establezca el modo en 0 ms. Si no, cambie el ajuste según la tabla.

| Distancia entre Df y Dc | Tiempo de retardo |
|---|---|
| 0.00 m | 0 ms |
| 0.34 m | 1 ms |
| 0.68 m | 2 ms |
| 1.02 m | 3 ms |
| 1.36 m | 4 ms |
| 1.70 m | 5 ms |

- **Configuración de los ALTAVOCES TRASEROS (SURROUND)**
  Si la distancia de Df es igual a la distancia de Ds en la figura, establezca el modo en 0 ms. Si no, cambie el ajuste según la tabla.

| Distancia entre Df y Ds | Tiempo de retardo |
|---|---|
| 0.00 m | 0 ms |
| 1.02 m | 3 ms |
| 2.04 m | 6 ms |
| 3.06 m | 9 ms |
| 4.08 m | 12 ms |
| 5.10 m | 15 ms |




Es aconsejable que coloque todos los altavoces dentro de este círculo.

Df: Distancia del ALTAVOZ FRONTAL
Dc: Distancia del ALTAVOZ CENTRAL
Ds: Distancia del ALTAVOZ SURROUND

# Configuración del tono de prueba

Use la función Test Tone para comprobar las conexiones de altavoces.

**1** En el modo de detención o sin disco, pulse el botón **MENU**.

**2** Pulse las teclas ▼ para mover el cursor a 'Audio' y luego pulse la tecla **ENTER**.

**3** Pulse las teclas ▼ para mover el cursor a 'TEST TONE' y luego pulse la tecla **ENTER**.

- El tono de prueba se enviará a L → C → R → SR → SL → SW en orden. Si la tecla se vuelva a pulsar en este momento, el tono de prueba se detendrá.

Pulse la tecla **RETURN** para regresar al nivel anterior.

Pulse la tecla **MENU** para salir de la pantalla de configuración.

## Método alternativo: pulse el botón **TEST TONE** con el mando a distancia.

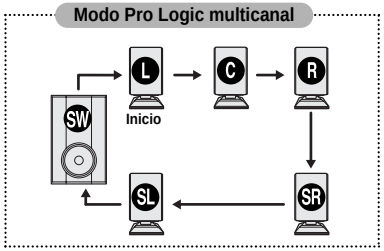
Pulse la tecla **TEST TONE**.

- Se producirá el tono de prueba de la siguiente manera: En el caso de la reproducción de un DVD o CD, esto funcionará solamente en el modo Stop.
- Use esta función para comprobar que cada altavoz está correctamente conectado y que no hay ningún problema.

Para finalizar el tono de prueba, vuelva a presionar el botón **TEST TONE**.

| | | |
|---|---|---|
| L: Altavoz frontal (Izq) | C: Altavoz central | SW: Subwoofer |
| R: Altavoz frontal (Der) | LS: Altavoz trasero (Izq) | RS: Altavoz trasero (Der) |

**Modo Pro Logic multicanal**

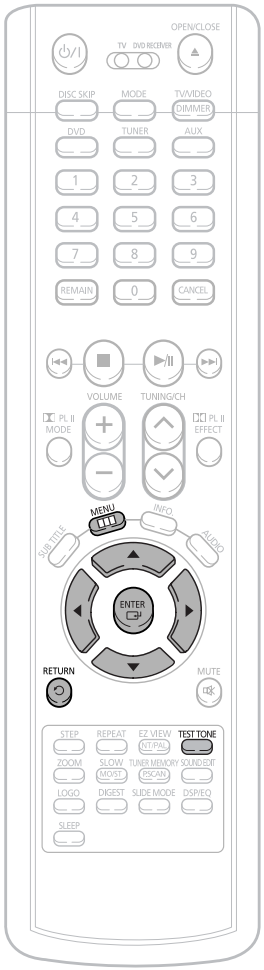





# Configuración de la compresión DRC (Dynamic Range Compression)

Usted puede usar esta función para disfrutar del sonido Dolby Digital cuando esté viendo películas a volumen bajo en la noche.

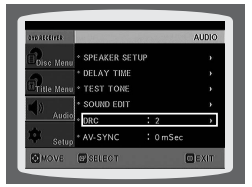





**1** En el modo de detención, pulse el botón **MENU**.

**2** Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a 'Audio' y luego pulse la tecla **ENTER**.

**3** Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a 'DRC' y luego pulse la tecla **ENTER**.




**4** Presione la tecla ▲, ▼ para ajustar la Compresión DRC.

- Si se pulsa el botón de Cursor ▲, mayor será el efecto y si se pulsa el botón de Cursor ▼, menor será el efecto.

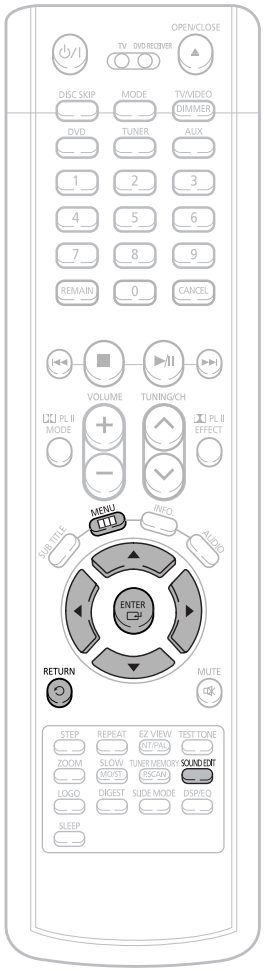
Pulse la tecla **RETURN** para regresar al nivel anterior.

Pulse la tecla **MENU** para salir de la pantalla de configuración.

# Configuración de Audio

Usted puede ajustar el balance y el volumen de cada altavoz.



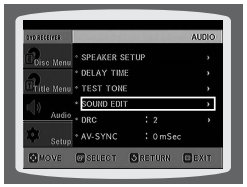


**Método 1** Cuando ajuste la calidad del audio usando la pantalla de configuración

**1** En el modo de detención, pulse el botón **MENU**.

**2** Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a 'Audio' y luego pulse la tecla **ENTER**.

**3** Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a 'SOUND EDIT' y luego pulse la tecla **ENTER**.




**4** Pulse los botones del Cursor ▲, ▼ para seleccionar y ajustar el elemento deseado. Pulse los botones ◀ ,▶ para ajustar la configuración.

Pulse la tecla **RETURN** para regresar al nivel anterior.

Pulse la tecla MENU para salir de la pantalla de configuración.



**Método 2** Cuando se ajuste la calidad manualmente con la tecla SOUND EDIT

### Ajuste de balance del altavoz frontal

**1** Pulse la tecla **SOUND EDIT** y luego pulse la tecla ◀ , ▶ .

### Ajuste de balance del altavoz trasero

**2** Pulse la tecla **SOUND EDIT** y luego pulse las teclas ◀ , ▶ .

### Ajuste del volumen del altavoz central

**3** Pulse la tecla **SOUND EDIT** y luego pulse las teclas ◀ , ▶ .

### Ajuste del volumen del altavoz trasero

**4** Pulse la tecla **SOUND EDIT** y luego pulse las teclas ◀ , ▶ .

### Ajuste del volumen del altavoz Subwoofer

**5** Pulse la tecla **SOUND EDIT** y luego pulse las teclas ◀ , ▶ .

**Nota**

- **Los ajustes aparecerán en la pantalla de la unidad principal, no en la pantalla del TV.**

**Ajuste de balance de los altavoces frontal y trasero**

- Usted puede seleccionar entre 00 y –06 u OFF.
- El volumen disminuye a medida que se acerca a –6.

**Ajuste del volumen de los altavoces central, trasero y subwoofer**

- El volumen se puede ajustar en intervalos desde +6dB hasta –6dB.
- El volumen aumenta a medida que se acerca a +6dB y disminuye a medida que se acerca a -6dB.

# Configuración de AV SYNC

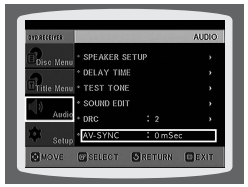
La imagen puede parecer más lenta que el sonido si se conecta a un TV digital.
Si esto ocurre, ajuste el tiempo de retardo de audio para que esté sincronizado con el vídeo.

**1** Pulse el botón **MENU**.

- Aparece el menú de configuración.

**2** Pulse los botones del Cursor ▲,▼, para ir a “Audio” y después pulse el botón **ENTER**.

- Aparece el menú “Audio”.

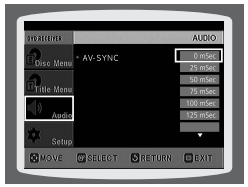



**3** Pulse los botones del Cursor ▲,▼, para ir a AV-SYNC y después pulse el botón **ENTER**.

- Aparece la pantalla AV-SYNC.

**4** Pulse los botones del Cursor ▲, ▼ para seleccionar el tiempo de retardo de AV-SYNC y después pulse el botón **ENTER**.

- Puede configurar el tiempo de retardo del sonido entre 0 ms y 300 ms. Configúrelo para la mejor sincronización de A/V.




Pulse la tecla **RETURN** para regresar al nivel anterior.

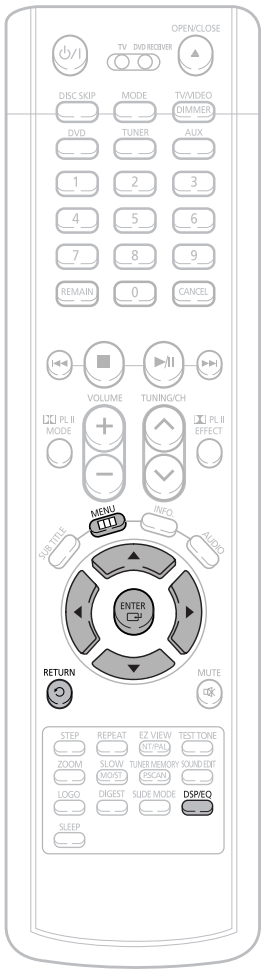
Pulse la tecla **MENU** para salir de la pantalla de configuración.



# Función de campo de sonido (DSP)/EQ

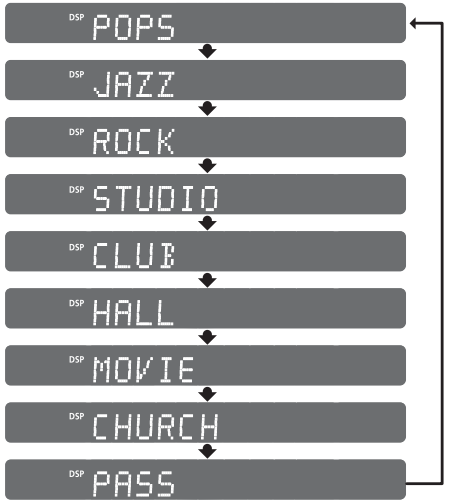
DSP: Se refiere al sonido único de un ambiente específico; da un sentido realístico de presencia.
EQ: puede seleccionar ROCK, POP o CLASSIC para optimizar el sonido del género musical que está reproduciendo.






Pulse la tecla **DSP/EQ**.

- Aparece la mención "DSP" en la pantalla.
- Cada vez que pulse la tecla, la selección cambiará como se indica a continuación:




**Nota**

- La función DSP/EQ sólo está disponible en el modo STEREO. Pulse el botón de modo PL II para ver STEREO en la pantalla.
- Esta característica funciona con CD, CD MP3 y DVD-Audio, DivX de 2 canales y discos Dolby Digital.
- Al reproducir un disco DVD codificado con dos o más canales, se seleccionará automáticamente el modo de varios canales y no estará disponible la función DSP/EQ.

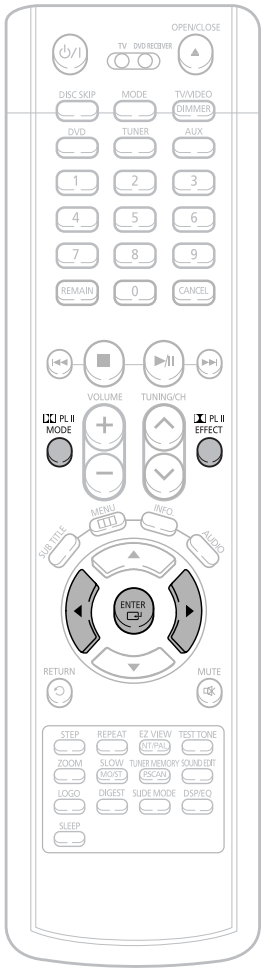
**POP, JAZZ, ROCK:** Dependiendo del género musical, usted puede seleccionar entre POP, JAZZ, y ROCK.
**STUDIO** : Da una sensación de presencia como si se estuviera en un estudio.
**CLUB** : Simula el sonido de un club de baile con un toque de graves palpitante.
**HALL** : Da un sonido vocal nítido como si se estuviera escuchando en una sala de conciertos.
**MOVIE:** Ofrece una sensación similar a la de una sala de cine.
**CHURCH:** Da la sensación de estar en una iglesia grande.
**PASS:** Seleccione esta opción para un sonido normal.

# Modo Dolby Pro Logic II

Usted puede seleccionar el modo de sonido Dolby Pro Logic II.

## Presione la tecla PL II MODE.

- Cada vez que pulse la tecla, la selección cambiará como se indica a continuación:



**Nota**

- Cuando seleccione el modo Pro Logic II, conecte el dispositivo externo en las clavijas AUDIO INPUT (L y R) del reproductor. Si lo conecta sólo a una de las entradas (L o R), no podrá escuchar el sonido envolvente.

# Efecto Dolby Pro Logic II

**Esto funciona solamente en modo Dolby Pro Logic MUSIC.**

SPA

## 1 Pulse la tecla PL II MODE para seleccionar el modo 'MUSIC'.

## 2 Pulse el botón PL II EFFECT para seleccionar Panorama, después pulse los botones de cursor ◀ , ▶ para seleccionar la configuración de efecto que desee.

- Usted puede seleccionar 0 ó 1.
- Este modo amplía la imagen estéreo frontal para incluir los altavoces de sonido envolvente para disfrutar de un sorprendente efecto con imagen en pared lateral.

## 3 Pulse el botón PL II EFFECT para seleccionar C-Width, después pulse los botones de cursor ◀ , ▶ para seleccionar la configuración de efecto que desee.

- Usted puede seleccionar entre 0 y 7.
- Así se configura la anchura de la imagen central. Cuanto mayor sea el ajuste, menos sonido saldrá del altavoz central.

## 4 Pulse el botón PL II EFFECT para seleccionar Dimension, después pulse los botones de cursor ◀ ,▶ para seleccionar la configuración que desee.

- Puede seleccionar entre 0 y 6.
- Ajusta en incrementos el campo de sonido (DSP) desde la parte frontal o posterior.

CONFIGURACION

**Nota**

- Cuando se está reproduciendo un disco DVD codificado con dos o más canales, se seleccionará el modo multicanal PL II automáticamente y la tecla (Dolby Pro Logic II) no funcionará.

### PRO LOGIC II

- **MUSIC:** al escuchar música, puede apreciar efectos de sonido como si estuviera escuchando una actuación en directo.
- **CINEMA:** Usted puede tener una sensación de presencia cuando esté viendo una película.
- **PRO LOGIC:** Cuando se están usando sólo los altavoces izquierdo y derecho, te puede sentir un efecto multicanal realístico, como si estuviera utilizando los cinco altavoces.
- **MATRIX:** Usted puede oír un sonido envolvente de 5.1 canales y disfrutar una sensación de expansión del sonido.

**STEREO: Seleccione esta opción para escuchar solamente con los altavoces izquierdo y derecho, y el subwoofer.**

# Escuchar la radio

Puede escuchar la banda elegida (estaciones emisoras FM, AM) usando ya sea la operación de sintonía manual o automática.

## Unidad del control remoto

**1** Pulse la tecla **TUNER**.

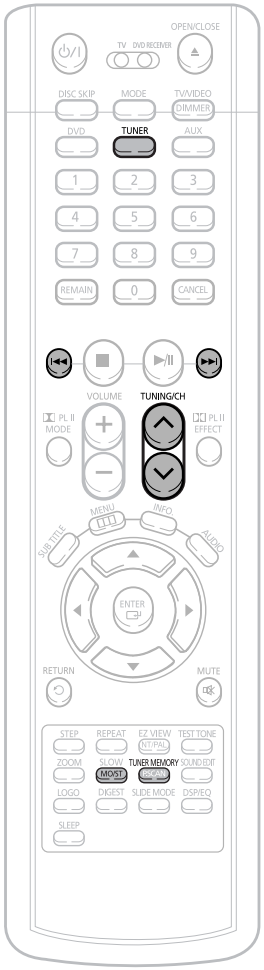
- La selección alterna entre "FM → AM" cada vez que se presiona la tecla **TUNER**.

**2** **Sintonice la emisora deseada.**

**Sintonización automática 1** Cuando las teclas ⏮ ⏭ se pulsan, se selecciona una estación emisora predeterminada.

**Sintonización automática 2** Mantenga pulsadas las teclas **TUNING/CH** para buscar automáticamente una emisora predeterminada.

**Sintonización manual** Pulse brevemente la tecla **TUNING/CH** para aumentar o disminuir la frecuencia gradualmente.




## Unidad principal

**1** Pulse la tecla **Function** para seleccionar la banda deseada (FM, AM).

**2** Seleccione una estación emisora.

**Sintonización automática 1** Pulse la tecla **STOP** (■) para seleccionar PRESET y luego pulse la tecla ⏮ ⏭ para seleccionar la emisora predeterminada.

**Sintonización automática 2** Pulse la tecla **STOP** (■) para seleccionar "MANUAL" y luego mantenga presionada la tecla ⏮ ⏭ para buscar la banda automáticamente.

**Sintonización manual** Pulse STOP (■) para seleccionar MANUAL y luego pulse brevemente ⏮ ⏭ para sintonizar a una frecuencia menor o mayor.

Pulse la tecla **MO/ST** para escuchar en Mono/Estéreo.
(Esto se aplica solamente cuando se está escuchando una emisora FM.)

- Cada vez que se pulsa la tecla, el sonido cambia entre "STEREO" y "MONO".
- En áreas de recepción pobre, seleccione el modo MONO para obtener una emisión de modo claro y libre de interferencias.



# Emisoras programadas

**Se pueden almacenar hasta:**

- ♦ 15 emisoras de FM
- ♦ 15 emisoras de AM

- **FM** ····· Modulación de frecuencia
- **AM** ····· Onda media



**Ejemplo: Predeterminar FM 89.1 en la memoria**

**1** Pulse la tecla **TUNER** y seleccione la banda FM.

- Cada vez que se pulsa la tecla, la banda cambia entre "FM → AM".

**2** Use las teclas **TUNING/CH** para sintonizar "89.10".

- Refiérase al paso 2 de la página 59 para sintonizar automáticamente o manualmente una emisora.

**3** Pulse la tecla **TUNER MEMORY**.

- "PRGM" titilará en la pantalla.

**4** Presione ⏮ ⏭ para seleccionar el número de programa.

- Usted puede seleccionar entre 1 y 15.

**5** Vuelva a presionar el botón **TUNER MEMORY**.

- Pulse la tecla **TUNER MEMORY** antes de que desaparezca la mención 'PRGM' de la pantalla.
- 'PRGM' desaparece de la pantalla y la emisora se almacena en la memoria.

**6** Para programar otra emisora, repita los pasos 2 a 5.

**Nota**

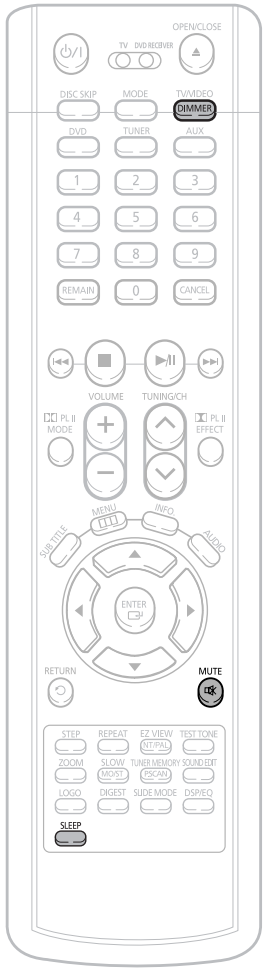
- Puede guardar en la memoria hasta 15 emisoras (30 en total; 15 FM, 15 AM). Si guarda más de 15 emisoras, la última estación guardada se quitará y se almacenará una nueva en su lugar.



Para sintonizar una emisora programada, pulse ⏮ ⏭ en el control remoto para seleccionar un canal.

# Funciones útiles






## Función Dormir

Si configura la hora previamente, la unidad se apagará automáticamente a la hora que elija.

Pulse la tecla **SLEEP**.

- Aparecerá la mención "SLEEP". Cada vez que se pulsa la tecla, el tiempo a predeterminar cambia en el siguiente orden:
  **10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 → 150 → OFF**.

Para confirmar el ajuste de la función de apagado automático, pulse la tecla **SLEEP**.

- El tiempo que queda antes de que el reproductor de DVD se apague automáticamente aparece en pantalla.
- Volver a pulsar la tecla, cambia la hora de la función Dormir desde la última vez que se determinó.

Para cancelar la función, pulse la tecla **SLEEP**, hasta que aparezca OFF en la pantalla.

## Ajuste del brillo de la pantalla

Puede ajustar el brillo de la pantalla de la unidad principal.

Pulse la tecla **DIMMER**.

- Cada vez que se pulsa la tecla, el brillo cambia entre:
  **Oscuro → Claro**.

## Función Mute (Sin sonido)

Esta función es útil para cuando se tenga que ir a atender a la puerta o a contestar una llamada telefónica.

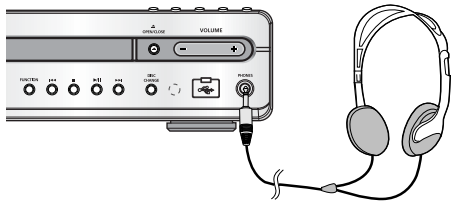
Pulse la tecla **MUTE**.

- Aparece '**MUTE ON**' en la pantalla.
- Para restaurar el sonido, vuelva a pulsar la tecla para seleccionar '**MUTE OFF**'.

## Uso de los auriculares

Use auriculares para su deleite de escuchar en privado (no incluidos).

Conecte los auriculares a la clavija de conexión PHONES para escuchar en privado.

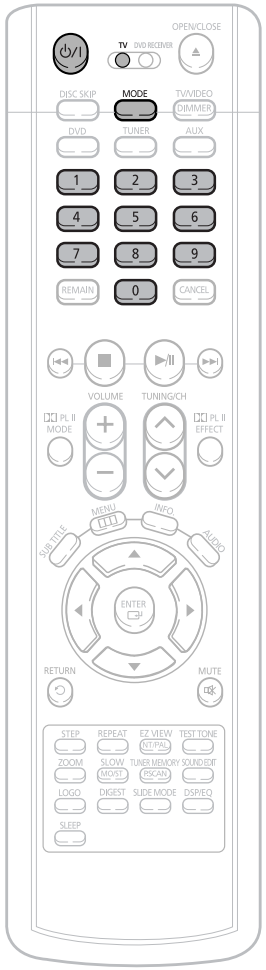



**Atención**

- Para prevenir daños a la audición, no eleve el nivel de volumen en exceso cuando está utilizando los auriculares.

# Control de su TV con el control remoto






## Cuando controle su TV con el control remoto

**1** Pulse la tecla **MODE** en el control remoto para que titile el indicador de TV.

**2** Pulse la tecla **POWER** para prender el televisor.

**3** Apunte el control remoto hacia la televisión.

**4** Mientras pulsa la tecla **POWER**, introduzca el código correspondiente a la marca de su TV.

- Si el código coincide con el de su televisor, éste se prenderá.
- Si hay más de un código en la tabla para su TV, introduzca uno por uno para determinar cual es el código que sirve.

**Ejemplo: Para TV Samsung**

Mientras mantiene pulsada la tecla **POWER**, use las teclas numéricas para introducir 00, 01, 02, 03, 04, y 05.

**5** Apunte el control remoto hacia la TV y pulse **POWER**. Si la TV se apaga y se prende, se habrá finalizado el ajuste.

- Usted puede usar las teclas TV POWER, VOLUME, CHANNEL, y las teclas numéricas (0~9).

**Nota**

- El control remoto puede no funcionar en algunas marcas de TV. Así mismo, algunas funciones pueden no ser compatibles dependiendo de la marca de su TV.
- Si usted no configura el control remoto con el código de la marca de su TV, el control remoto funcionará en una TV Samsung de manera predeterminada.



## Lista de códigos por marca de TV

| No. | Marca | Código | No. | Marca | Código |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | SAMSUNG | 00(Valor inicial), 01, 02, 03, 04, 05, 73 | 30 | BRANDT | 41 |
| 2 | ANAM | 06~11, 59 | 31 | FERGUSON | 41 |
| 3 | DAEWOO | 12~18, 20, 21 | 32 | PIONEER | 41, 48, 74 |
| 4 | LG | 05, 20, 21, 22, 53 | 33 | TELEAVA | 41 |
| 5 | HITACHI | 23, 40, 41, 49 | 34 | FINLUX | 05, 42, 47 |
| 6 | JVC | 24, 55 | 35 | FISHER | 31 |
| 7 | SHARP | 27, 33, 34, 35, 54 | 36 | AKAI | 31 |
| 8 | SONY | 27, 36 | 37 | YOKO | 05 |
| 9 | TOSHIBA | 27, 37, 42, 43, 44, 46 | 38 | PHONOLA | 05, 45, 47 |
| 10 | SANYO | 27, 30, 31, 32 | 39 | RADIOLA | 05, 45 |
| 11 | MITSUBISHI | 05, 27, 28 | 40 | SCHNEIDER | 05 |
| 12 | MATSUSHITA | 09, 26 | 41 | NEWSAN | 58 |
| 13 | TELEFUNKEN | 41, 49, 51, 57 | 42 | CONTINENTAL EDISON | 49 |
| 14 | RCA | 29, 61 | 43 | SALORA | 48 |
| 15 | PANASONIC | 07, 09, 26, 48, 49, 50 | 44 | SELECO | 48 |
| 16 | SABA | 40, 41, 47, 48, 49 | 45 | NOKIA | 48 |
| 17 | PHILIPS | 05, 45, 47, 64, 65, 66, 67, 68, 69 | 46 | REX | 48 |
| 18 | GRUNDIG | 39, 42, 46, 70, 71, 72 | 47 | MIVAR | 46 |
| 19 | ZENITH | 38 | 48 | IMPERIAL | 46 |
| 20 | MIVAL | 52 | 49 | CGE | 46 |
| 21 | NOBLEX | 56 | 50 | BANG & OLUFSEN | 47 |
| 22 | EMERSON | 19 | 51 | BRIONVEGA | 47 |
| 23 | MAGNAVOX | 25 | 52 | FORMENTI | 47 |
| 24 | LOEWE | 05, 60 | 53 | METZ | 47 |
| 25 | THOMSON | 40, 41, 49, 62, 63 | 54 | WEGA | 47 |
| 26 | NORDMENDE | 40, 41, 49 | 55 | RADIOMARELLI | 47 |
| 27 | LOEWE OPTA | 36, 47, 05 | 56 | SINGER | 47 |
| 28 | BLAUPUNKT | 39 | 57 | SINUDYNE | 47 |
| 29 | SIEMENS | 39 | | | |

# Antes de solicitar un servicio de reparación

Véase la carta siguiente cuando esta unidad no funcione correctamente. Si el problema no está mencionado aquí o si las instrucciones siguientes no le ayudan, apague la unidad, desconecte el cable de alimentación, y llame al distribuidor autorizado más cercano o Centro de Servicios Samsung Electronics.



| Problema | Comprobación/Remedio |
|---|---|
| **La bandeja de disco no se abre.** | • ¿Está el cable de conexión enchufado firmemente en el tomacorriente?<br>• Apague el equipo y vuélvalo a prender. |
| **No se inicia la reproducción** | • Compruebe el número de región del DVD.<br>Algunos discos DVD adquiridos en el exterior no se pueden reproducir.<br>• Este reproductor no puede reproducir CD-ROMs, ni DVD-ROMs.<br>• Compruebe que el nivel de clasificación sea correcto. |
| **La reproducción no comienza inmediatamente cuando pulsa la tecla Play/Pause.** | • ¿Está usando un disco deformado o un disco que tiene algún raspón en la superficie?<br>• Limpie el disco. |
| **No se produce ningún sonido.** | • No se escucha ningún sonido durante la reproducción rápida, la reproducción lenta y los modos de reproducción por movimiento de cuadros.<br>• ¿Están los altavoces adecuadamente conectados? ¿Está la configuración del altavoz correctamente ajustada?<br>• ¿Está muy dañado el disco? |
| **El sonido puede ser oído desde algunos altavoces, no desde los seis.** | • Cuando se escucha un CD o radio, el sonido sale por los altavoces frontales solamente (L/R). Seleccione la opción "PRO LOGIC II" presionando el botón PL II (Dolby Pro Logic II) del control remoto para usar los seis altavoces.<br>• Revise si su disco DVD es compatible con 5.1-CH.<br>• Si usted establece el modo de los altavoces C, SL, y SR en NONE (ninguno) en configuración de audio de la pantalla de configuración, no se oirá ningún sonido por el altavoz central y los altavoces frontal izquierdo y frontal derecho. Establezca el modo de los altavoces C, SL, y SR en SMALL (pequeño). |
| **La imagen no aparece, el sonido no se produce, o la bandeja de disco se abre 2 a 5 segundos más tarde.** | • ¿Movió rápidamente el reproductor de un lugar frío a otro tibio? Si se formó condensación dentro del reproductor, quite el disco y permita al reproductor reposar durante 1 o 2 horas estando prendido. (Puede usar el reproductor después de que la condensación desaparezca.) |
| **El sonido envolvente Dolby Digital 5.1 CH no se produce.** | • ¿Se halla la marca "Dolby Digital 5.1 CH" en el disco que se está reproduciendo? El sonido envolvente Dolby Digital 5.1 CH se produce solamente si el disco está grabado con el formato de sonido de 5.1 canales.<br>• ¿Está el audio establecido correctamente como DOLBY DIGITAL 5.1-CH en la pantalla de información? |



| Problema | Comprobación/Remedio |
|---|---|
| **• El disco gira pero no aparece ninguna imagen.<br>• La calidad de la imagen es deficiente y la imagen muestra interferencias.** | • ¿Está encendido el televisor?<br>• ¿Están correctamente conectados los cables de video?<br>• ¿Está sucio o dañado el disco?<br>• Es posible que no se pueda reproducir un disco de fabricación deficiente. |
| **El control remoto no funciona.** | • ¿Está siendo usado el control remoto dentro de la distancia y el ángulo correctos de operación?<br>• ¿Están viejas las pilas? |
| **No funciona el idioma del audio ni de los subtítulos.** | • Las funciones de idioma del audio y de los subtítulos no sirven en los DVD que no incluyen estas características. Y dependiendo del disco, estas opciones pueden funcionar de manera diferente. |
| **Se pulsa la tecla Menú pero la pantalla del Menú no aparece.** | • ¿Está usando un disco que no contiene menús? |
| **La proporción de la pantalla no se puede cambiar.** | • Puede reproducir los DVD anchos en los modos 16:9 ANCHO, 4:3 LETTER BOX , o 4:3 PAN SCAN, pero los DVD 4:3 solamente aparecen en proporción 4:3. Refiérase a la envoltura del disco DVD y luego seleccione la función adecuada. |
| **No puede recibir la transmisión de radio.** | • ¿Está correctamente instalada la antena?<br>• Si la señal de entrada de la antena es débil, instale una antena externa FM en un lugar de buena calidad de recepción. |
| **• La unidad principal no funciona. (Ejemplo: Se apaga y se escucha un sonido extraño.)<br>• El reproductor DVD no está funcionando normalmente.** | • Apague el aparato y mantenga presionada la tecla en la unidad principal durante más de 5 segundos.<br>La función RESET borra todas las configuraciones guardadas.<br>No la use a menos que sea necesario. |
| **Se olvidó la contraseña para el nivel de clasificación.** | • Mientras aparece el mensaje "NO DISC"(No hay Disco) en la pantalla de la unidad principal, mantenga presionada la tecla de la unidad principal durante más de 5 segundos. "INITIALIZE" aparece en la pantalla y todas las configuraciones volverán a las condiciones predeterminadas de fábrica.<br>• Presione la tecla Power.<br>**La función RESET borra todas las configuraciones guardadas.**<br>**No la use a menos que sea necesario.** |

# Precauciones en el manejo y almacenamiento de los discos

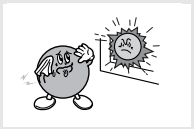
Los pequeños arañazos en el disco pueden reducir la calidad de la imagen y del sonido y quizá salte el disco. Tenga especial cuidado de no rayarlos cuando los manipule.

## Manipuleo de discos

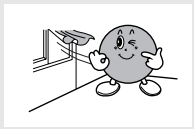
**No toque el lado de reproducción del disco.**
**Sujete el disco por los bordes para que las huellas digitales no se impriman en la superficie.**
**No peque papel o cinta adhesiva en el disco.**

## Almacenamiento de discos

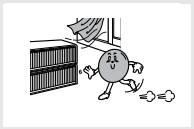
**No lo guarde a la luz directa del sol.**



**Guárdelos en un lugar fresco y ventilado**



**Manténgalos dentro de una funda de protección limpia. Guárdelos verticalmente.**



**Advertencia**

- No permita que los discos entren en contacto con la suciedad.
- No cargue discos con fisuras o rayaduras.

## Manipuleo y almacenamiento de discos

**Cuando advierta huellas dactilares o suciedad en el disco, límpielo con un paño suave y con un detergente liviano diluido en agua.**

- Cuando limpie, frote suavemente desde el interior hacia el exterior del disco.

**Nota**

- Se puede formar condensación si entra aire tibio que se pone en contacto con partes frías dentro del reproductor. Cuando se produce condensación dentro del reproductor, éste puede no funcionar correctamente. Si este fuera el caso, quite el disco y deje el reproductor encendido durante una o dos horas.



# Lista de códigos de los idiomas

Introduzca el número de código del idioma para las configuraciones iniciales "Disc Audio", "Disc Subtitle" y/o "Disc Menu" (Véase la página 39).



| código | idioma | código | idioma | código | idioma | código | idioma |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1027 | Afar | 1181 | Frisian | 1334 | Latvian, Lettish | 1506 | Slovenian |
| 1028 | Abkhazian | 1183 | Irish | 1345 | Malagasy | 1507 | Samoan |
| 1032 | Afrikaans | 1186 | Scots Gaelic | 1347 | Maori | 1508 | Shona |
| 1039 | Amharic | 1194 | Galician | 1349 | Macedonian | 1509 | Somali |
| 1044 | Arabic | 1196 | Guarani | 1350 | Malayalam | 1511 | Albanian |
| 1045 | Assamese | 1203 | Gujarati | 1352 | Mongolian | 1512 | Serbian |
| 1051 | Aymara | 1209 | Hausa | 1353 | Moldavian | 1513 | Siswati |
| 1052 | Azerbaijani | 1217 | Hindi | 1356 | Marathi | 1514 | Sesotho |
| 1053 | Bashkir | 1226 | Croatian | 1357 | Malay | 1515 | Sundanese |
| 1057 | Byelorussian | 1229 | Hungarian | 1358 | Maltese | 1516 | Swedish |
| 1059 | Bulgarian | 1233 | Armenian | 1363 | Burmese | 1517 | Swahili |
| 1060 | Bihari | 1235 | Interlingua | 1365 | Nauru | 1521 | Tamil |
| 1069 | Bislama | 1239 | Interlingue | 1369 | Nepali | 1525 | Tegulu |
| 1066 | Bengali; Bangla | 1245 | Inupiak | 1376 | Dutch | 1527 | Tajik |
| 1067 | Tibetan | 1248 | Indonesian | 1379 | Norwegian | 1528 | Thai |
| 1070 | Breton | 1253 | Icelandic | 1393 | Occitan | 1529 | Tigrinya |
| 1079 | Catalan | 1254 | Italian | 1403 | (Afan) Oromo | 1531 | Turkmen |
| 1093 | Corsican | 1257 | Hebrew | 1408 | Oriya | 1532 | Tagalog |
| 1097 | Czech | 1261 | Japanese | 1417 | Punjabi | 1534 | Setswana |
| 1103 | Welsh | 1269 | Yiddish | 1428 | Polish | 1535 | Tonga |
| 1105 | Danish | 1283 | Javanese | 1435 | Pashto, Pushto | 1538 | Turkish |
| 1109 | German | 1287 | Georgian | 1436 | Portuguese | 1539 | Tsonga |
| 1130 | Bhutani | 1297 | Kazakh | 1463 | Quechua | 1540 | Tatar |
| 1142 | Greek | 1298 | Greenlandic | 1481 | Rhaeto-Romance | 1543 | Twi |
| 1144 | English | 1299 | Cambodian | 1482 | Kirundi | 1557 | Ukrainian |
| 1145 | Esperanto | 1300 | Kannada | 1483 | Romanian | 1564 | Urdu |
| 1149 | Spanish | 1301 | Korean | 1489 | Russian | 1572 | Uzbek |
| 1150 | Estonian | 1305 | Kashmiri | 1491 | Kinyarwanda | 1581 | Vietnamese |
| 1151 | Basque | 1307 | Kurdish | 1495 | Sanskrit | 1587 | Volapuk |
| 1157 | Persian | 1311 | Kirghiz | 1498 | Sindhi | 1613 | Wolof |
| 1165 | Finnish | 1313 | Latin | 1501 | Sangro | 1632 | Xhosa |
| 1166 | Fiji | 1326 | Lingala | 1502 | Serbo-Croatian | 1665 | Yoruba |
| 1171 | Faeroese | 1327 | Laothian | 1503 | Singhalese | 1684 | Chinese |
| 1174 | French | 1332 | Lithuanian | 1505 | Slovak | 1697 | Zulu |

# Especificaciones

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| GENERAL | Consumo de energía | 110W | | |
| | Peso | 4.9Kg | | |
| | Dimensiones (A x A x P) | 431 x 71 x 431 mm | | |
| | Rango operativo de temperatura | +5°C~+35°C | | |
| | Rango operativo de humedad | 10% ~ 75% | | |
| SINTONIZADOR FM | Sensibilidad utilizable | 10dB | | |
| | Proporción S/N | 60dB | | |
| | Distorsión | 0.5% | | |
| SINTONIZADOR AM | Sensibilidad utilizable | 54dB | | |
| | Proporción S/N | 40dB | | |
| | Distorsión | 2% | | |
| SALIDA DE VÍDEO | Vídeo Compuesto | 1.0Vp-p (carga de 75Ω) | | |
| | S-VIDEO | Señal de luminancia : 1.0 Vp-p (carga de 75Ω) | | |
| | | Señal de color : 0.286 Vp-p (carga de 75Ω) | | |
| | Vídeo Componentes | Y:1.0Vp-p(carga de 75Ω) | | |
| | | Pr:0.70Vp-p(carga de 75Ω) | | |
| | | Pb:0.70Vp-p(carga de 75Ω) | | |
| AMP | Altavoces frontales | 134W x 2(3Ω) | | |
| | Altavoz central | 134W(3Ω) | | |
| | Altavoces posteriores | 134W x 2(3Ω) | | |
| | Altavoz Subwoofer (de registros muy bajos) | 130W(3Ω) | | |
| | Rango de frecuencia | 20Hz~20KHz | | |
| | S/N proporción | 75dB | | |
| | Separación de canal | 50dB | | |
| | Sensibilidad de entrada | (AUX)400mV | | |
| ALTAVOZ | Altavoz | **Sistema de altavoz de 5.1 canales** | | |
| | | **Altavoz Frontal/Central/Trasero** | | **Altavoz Subwoofer** |
| | Impedancia | 3Ω x 5 | | 3Ω |
| | Rango de frecuencia | 130Hz~20KHz/125Hz~20KHz | | 40Hz~250Hz |
| | Nivel de presión de salida de sonido | 84dB/W/M | | 86dB/W/M |
| | Entrada calculada | 134W | | 130W |
| | Máximo de entrada | 268W | | 260W |
| | Dimensiones (A x A x P) | Frontal/Trasero | 91.4 x 134.6 x 99 mm | 180.3 x 320 x 398.7 mm |
| | | Central | 200.6 x 106.6 x 99 mm | |
| | Peso | Frontal/Trasero | 0.6 Kg | 5.19 Kg |
| | | Central | 0.7 Kg | |



# Memo